

# reesa®

## Window vacuum cleaner

### SMOOTH TOUCH

#### TSA5010

Návod k obsluze

CS

Bedienungsanleitung

DE

Owner's manual

EN

Manuel d'utilisation

FR

Εγχειρίδιο χρήσης

GR

Használati utasítás

HU

Gebruiksaanwijzing

NL

Instrukcja obsługi

PL

Manual de utilizare

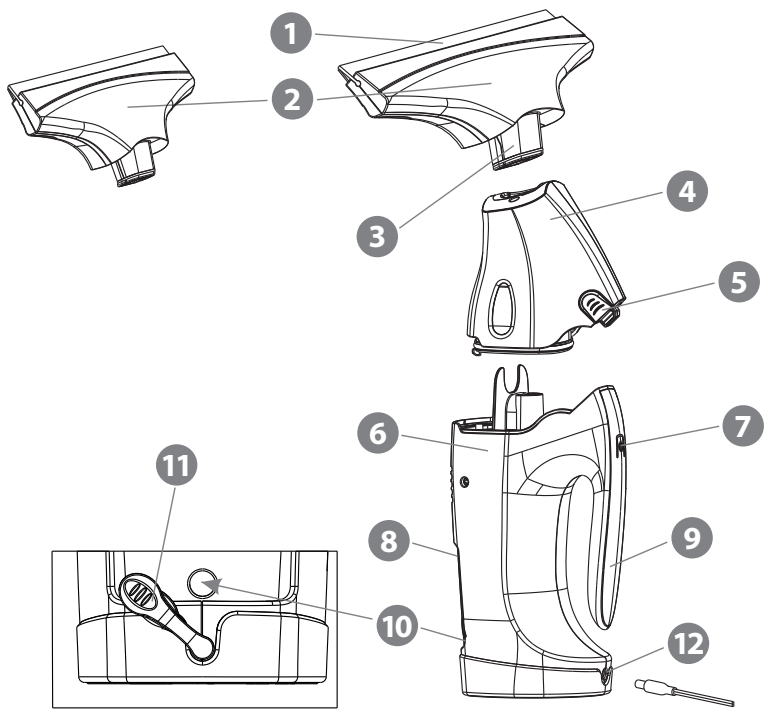
RO

Návod na použitie

SK

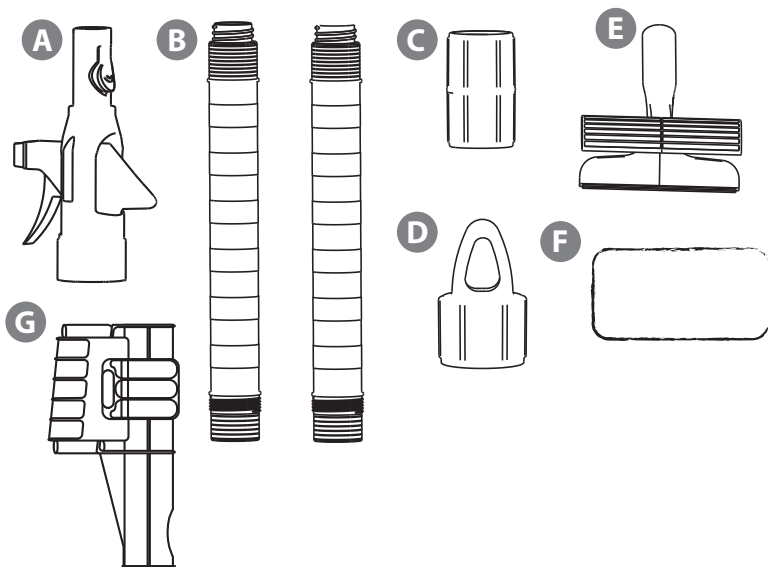






	CS	DE	EN	FR	GR
1	Stěrka	Gummilippe	Rubber lip	Raclette	Ελαστικό χείλος
2	Sací hlavice	Saugdüse	Suction nozzle	Buse d'aspiration	Στόμιο αναρρόφησης
3	Tlačítko pro uvolnění sací hlavice	Saugdüse-Verriegelungstaste	Suction nozzle lock button	Bouton de déverrouillage de la buse d'aspiration	Στόμιο αναρρόφησης κουμπι κλειδώματος
4	Separátor	Zwischenstück	Separator	Séparateur	Διαχωριστής
5	Tlačítko pro uvolnění separátoru	Zwischenstück-Verriegelungstaste	Separator lock button	Bouton de déverrouillage du séparateur	Πλήκτρο κλειδώματος διαχωριστή
6	Tělo spotřebiče	Gerätebasis	Base unit	Unité principale	Βασική μονάδα
7	Tlačítko napájení	Netzschalter	Power button	Touche d'alimentation	Πλήκτρο ενεργοποίησης
8	Zásobník na vodu	Wassertank	Water tank	Réservoir d'eau	Δεξαμενή νερού
9	Rukojeť	Griff	Handle	Poignée	Λαβή
10	Otvor zásobníku na vodu	Wassertanköffnung	Water tank opening	Orifice de remplissage du réservoir d'eau	Άνοιγμα της δεξαμενής νερού
11	Pojistka pro uvolnění zásobníku na vodu	Wassertankverschluss	Water tank plug	Bouchon du réservoir d'eau	Δοχείο νερού
12	Nabíjecí zásuvka	Ladeanschluss	Charging socket	Prise d'alimentation	Υποδοχή φόρτισης

	HU	NL	PL	RO	SK
1	Lehúzó	Trekker	Ściągaczka	Lama de stergere	Stierka
2	Szivőfej	Zuigmond	Dysza ssąca	Duza de aspiratie	Sacia hubica
3	Szivőfej retesz kioldó gomb	Knop voor het vrijgeven van de vergrendeling van de zuigmond	Przycisk zwalniający blokadę dyszy ssącej	Dispozitiv de blocare duza de aspirator	Aretačné tlačidlo uvoľnenia sacjej hubice
4	Szeparátor	Scheider	Separator	Separator	Separátor
5	Szeparátor retesz kioldó gomb	Knop voor het vrijgeven van de vergrendeling van de scheider	Przycisk zwalniający blokadę separatora	Dispozitiv de blocare pentru separatorstlefuire	Aretačné tlačidlo uvoľnenia separátora
6	Főegység	Hoofdeenheid	Jednostka główna	Unitatea de baza	Hlavná jednotka
7	Tápellátás gomb	Aan / uit-knop	Przycisk zasilania	Buton pornire/oprire	Hlavný vypínač
8	Viztartály	Waterreservoir	Zbiornik na wodę	Rezervor detasabil pentru apa uzata	Zásobník na vodu
9	Fogantyú	Handvat	Rączka	Maner	Rukoväť
10	Viztartály nyílás	Opening van het waterreservoir	Otwór zbiornika na wodę	Inchizator rezervor de apa uzata	Otvor zásobníku na vodu
11	Viztartály sapka	Stop van het waterreservoir	Zatyczka zbiornika na wodę	Dop rezervor apa	Uzáver zásobníku na vodu
12	Töltés csatlakozó	Oplaadaansluiting	Gniazdo ładowania	Mufa de incarcare	Zásuvka nabijania



	CS	DE	EN	FR	GR
A	Rozprašovač	Sprüngerät	Sprayer	Vaporisateur	Ψεκαστήρας
B	Zásobník na vodu / Vyložník	Wassertank / Verlängerungsrohr	Water tank / Extension pipe	Réservoir d'eau / Tige	Δεξαμενή νερού / Επέκταση σωλήνα
C	Upínací matice	Verbindungsstück	Connecting knob	Écrou de fixation	Κουμπί σύνδεσης
D	Matice	Abdeckung	Cover	Écrou	Κάλυμμα
E	Hlavice stěrky s držákem na hadřík	Wischerkopf mit Tuchhalterung	Wiper head with cloth holder	Tête de la raclette avec support pour chiffon	Κεφαλή υαλοκαθαριστήρα με στήριγμα υφάσματος
F	Hadřík	Tuch	Cloth	Chiffon	Παπί
G	Držák	Halterung	Holder	Poignée	Εργαλείο τρύπας

	HU	NL	PL	RO	SK
A	Szórófej	Verstuiver	Rozpylacz	Pulverizator	Rozprašovač
B	Vízartály / Kar	Waterreservoir / Zwenkarm	Zbiornik na wodę / Wysięgnik	Rezervor apa / furtun extensie	Zásobník na vodu / Predlžovacia trubica
C	Rögzítő anya	Bevestigingsmoer	Nakrętka mocująca	Element pentru conectare	Spojovacia matica
D	Anyacsavar	Moer	Nakrętka	Capac	Koncovka
E	Léhúzó törülőkendő befogóval	Trekkerkop met doekhouder	Głowica ściągaczki z uchwytem na ściereczkę	Dispozitiv de stergere	Hlavica stierky s držiakom na handričku
F	Törülőkendő	Doek	Ściereczka	Tampon din microfibra pentru sters	Handrička
G	Fogantyú	Houder	Uchwyty	Suport	Držiak

Děkujeme, že jste si koupili zařízení TEESA. Před použitím si pečlivě přečtěte návod k použití a uschovejte jej pro budoucí použití. Výrobce neodpovídá za nesprávné použití výrobku.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

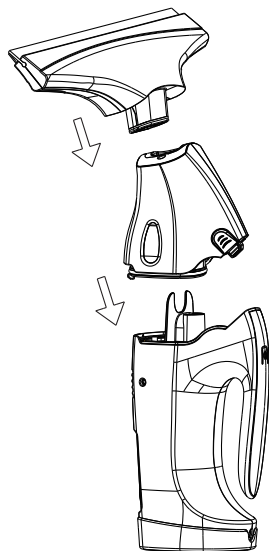
Při manipulaci s elektrickým zařízením je třeba dodržovat základní bezpečnostní opatření, aby nedošlo k poškození zařízení nebo zranění, včetně níže uvedených:

1. Před použitím si pozorně přečtěte návod k použití, i když jste dříve podobné zařízení používali. Návod uschovejte pro pozdější použití.
2. Před připojením zařízení zkontrolujte, zda je napětí zásuvky a zařízení kompatibilní.
3. Zařízení je určeno pouze pro domácí použití.
4. Nevkládejte žádné předměty do ventilačních otvorů zařízení.
5. Nemiřte rozprašovačem do očí.
6. Čistič oken se používá k čištění vlhkých a hladkých povrchů, jako jsou okna, zrcadla nebo dlaždice
7. Směřujte proud stříkající vody vždy na čištěný povrch.
8. Nemiřte rozprašovačem na zařízení, které obsahuje elektrické součástky, jako je například vnitřní prostor pečicí trouby.
9. Nepoužívejte zařízení na drsných površích, protože by mohlo dojít k poškození stěrky.
10. Zařízení by mělo být čištěno v souladu s pokyny uvedenými v části „Čištění“.
11. Zařízení vždy vypněte a odpojte od zdroje napájení:
  - když zařízení nefunguje správně,
  - pokud zvuky při provozu zařízení nejsou běžné nebo svědčí o anomálii,
  - před demontáží,
  - před čištěním,
  - pokud není používáno.
12. Při odpojování zařízení od zdroje napájení uchopte a táhněte za zástrčku, nikoliv za kabel/šňůru
13. Zařízení skladujte mimo dosah dětí. Je zakázáno dětem používat zařízení bez dozoru dospělých.

14. Zařízení nesmí být obsluhováno osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi a osobami, které nemají znalosti a zkušenosti potřebné k používání tohoto zařízení; s výjimkou případů, kdy je zařízení používáno v přítomnosti osoby odpovědné za jejich bezpečnost.
15. Zařízení a napájecí kabel by měly být chráněny před teplem, vodou, vlhkostí, ostrými hranami a dalšími faktory, které by mohly zařízení nebo kabel poškodit.
16. Neponořujte zařízení do vody ani jej nepoužívejte mokřýma rukama.
17. Nepoužívejte zařízení k jiným účelům než ty, které jsou popsány v následujících pokynech.
18. Během provozu, nenechávejte zařízení bez dozoru.
19. Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným použitím výrobku.
20. Pokud zařízení nepoužíváte, vždy jej odpojte od zdroje napájení.
21. Pokud je napájecí kabel poškozen nebo zařízení nefunguje správně, nelze je používat.
22. Zařízení nesmíte opravovat sami. Zařízení mohou opravit pouze autorizované a kvalifikované osoby. Demontáž zařízení je zakázána.
23. Používejte pouze originální díly.
24. Buďte obzvláště opatrní, aby se napájecí kabel nedotýkal horkých / ostrých hran.

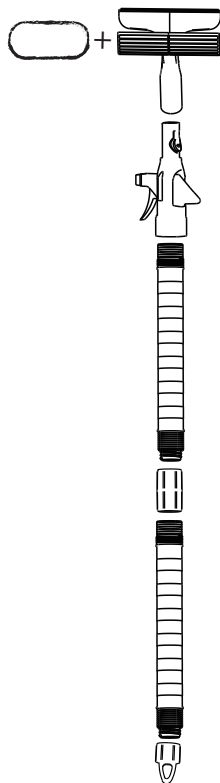
## MONTÁŽ

1. Připevněte sací hlavici k separátoru. Správné připevnění bude signalizováno cvaknutím.
2. Poté připevněte výše uvedené díly k hlavní jednotce. Správné připevnění bude signalizováno zacvaknutím.



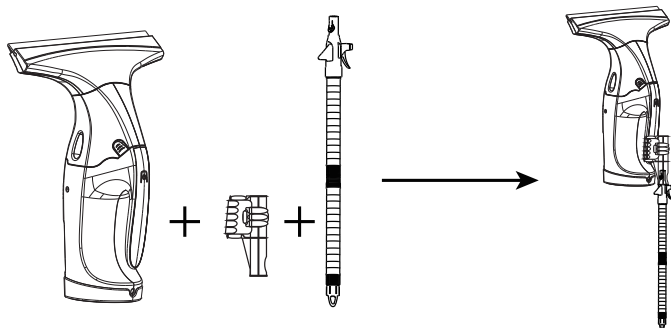
## PŘÍSLUŠENSTVÍ

1. Našroubujte matici (D) na jeden konec zásobníku na vodu/výložníku.(B).
2. Poté pomocí upínací matice (C) spojte zásobníky na vodu/výložníky (B).
3. Naplňte zásobník vodou (B) vybraným čistícím prostředkem, vodou nebo prostředkem značky TEESA.
4. Následně přišroubujte rozprašovač (A) k zásobníku na vodu (B).
5. Nakonec připevněte hlavici sěrky (E) k rozprašovači (A), dokud neuslyšíte cvaknutí (můžete založit i hadřík (F) na držák.



Zásobník na vodu / Výložník je možné také namontovat k čističi oken

- Postupujte podle kroků 1 až 4
- Následně připevněte držák (G) k rukojeti čističe a poté upevněte pomocí svorky.
- Nakonec přístroj připevněte k rozprašovači (A) dokud neuslyšíte cvaknutí.





## PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Před prvním použitím by mělo být zařízení plně nabité.

Nabíjení:

1. Ujistěte se, že je zařízení vypnuto.
2. Ujistěte se, že je zařízení:
  - na rovném a stabilním místě,
  - v místě se snadným přístupem k elektrické zásuvce.
3. Zapojte jeden konec nabíječky k nabíjecí zásuvce zařízení.
4. Připojte druhý konec k elektrické zásuvce. Zařízení vydá zvukový signál.
5. Během nabíjení svítí červená kontrolka.
6. Po dokončení nabíjení zařízení vydá zvukový signál a kontrolka začne svítit modře.
7. Po dokončení nabíjení odpojte síťovou nabíječku od zařízení a síťové zásuvky.

Upozornění:

- K nabíjení zařízení používejte pouze originální nabíječku, která je součástí sady.
- Po každém použití plně nabijte baterii a zařízení uchovávejte plně nabitě.

## OBSLUHA

1. Čištěný povrch umyjte pomocí zvoleného čistícího prostředku.

Upozornění:

- K umytí určeného povrchu můžete použít rozprašovač připojený k hlavici stěrky. Nejdříve musíte všechny vybrané části složit (viz. Kapitola Montáž - Příslušenství). Můžete rovněž zkontrolovat, zda-li je zásobník na vodu naplněný vybraným čistícím prostředkem nebo vodou. Následně nastavte konec rozprašovače do určité pozice. STREAM (pěna) lub SPRAY (mlha). Poté pomocí rozprašovače naneste přípravek na povrch, který se má očistit, a omyjte jej stěrkou nebo hadříkem připevněným k držáku.
  - K čištění povrchu lze použít čistící prostředek značky TEESA.
2. Stiskněte a podržte tlačítko pro zapnutí čističe oken. Rozsvítí se modrá kontrolka.
  3. Přiložte stěrku sací hlavice na čištěný povrch, stiskněte a lehkým tlakem přesouvejte rukou směrem shora dolů. Tuto činnost opakujte, dokud

povrch nebude celkově čistý.

Upozornění: Nenasávejte do zařízení prach ani špínu.

4. Zásobník na vodu vyprázdněte hned jak se naplní na maximální úroveň (označeno "MAX").

Upozornění: Doporučujeme vyprázdnit obsah zásobníku na vodu, ještě než dosáhne maximální úrovně. V opačném případě hrozí, že se do ventilačního systému dostane malé množství vody, které může poškodit zařízení.

5. Chcete-li vyprázdnit zásobník na vodu, nejprve vypněte přístroj stisknutím tlačítka napájení.

6. Poté přesuňte pojistku pro vyndání zásobníku a vylijte špinavou vodu do umyvadla nebo jiného odtoku.

7. Zavřete otvor zásobníku přesunutím pojistky.

8. Pro vypnutí zařízení stiskněte tlačítko napájení. Kontrolka zhasne.

9. Upozornění: Po každém použití přístroj očistěte (část „Čištění a skladování“) a plně nabijte (část „Před prvním použitím“).

## ČIŠTĚNÍ A SKLADOVÁNÍ

### ČIŠTĚNÍ

- Před čištěním se ujistěte, že je zařízení vypnuto.
- Sundejte sací hlavici z těla spotřebiče stisknutím tlačítka uvolnění.
- Poté sundejte separátor stisknutím tlačítka pro uvolnění.
- Sací hlavici opláchněte pod tekoucí vodou.
- Tělo spotřebiče otřete měkkým, mírně vlhkým hadříkem. K čištění tohoto zařízení nepoužívejte chemikálie ani detergenty.
- POZOR: Tělo spotřebiče obsahuje elektrické součástky. Zařízení se nesmí ponořovat do vody nebo jiné tekutiny!
- Sundejte hlavici stěrky s rozprašovačem a opláchněte pod tekoucí vodou.
- Vyperte stěrku. Můžete ji vyprat v pračce.
- Po vyprázdnění zásobníku na vodu jej opláchněte pod tekoucí vodou.
- Všechny díly zařízení nejsou vhodné k mytí v myčce.
- Po dokončení procesu čištění, nechte zařízení celkově vyschnout.

**Důležité!** Před každou další montáží se ujistěte, že je zařízení čisté, suché a plně nabitě.

### SKLADOVÁNÍ

- Před uskladněním zařízení se ujistěte, že je čisté, suché, plně nabitě a zásobník na vodu je zcela prázdný.
- Zařízení uchovávejte na suchém, chladném místě a mimo dosah dětí.
- Zařízení používejte pouze ve svislé poloze.

- Během skladování nesmí být zařízení připojeno ke zdroji napájení.

## SPECIFIKACE

Technické údaje	Šířka sací plochy	28 cm / 17 cm
	Zásobník na špinavou vodu	150 ml
	Zásobník na vodu	160 ml
	Výkon	12 W
	Stupeň krytí IP	IPX4
	Úroveň hluku:	65 dB
Napájení	Zdroj napájení:	Vstup: AC 100 ~ 240 V; 50/60 Hz
		Výstup: DC 5 V/ 1 A
	Akumulátor:	3,7 V; 2200 mAh
	Doba nabíjení akumulátoru	do 3 h
	Doba provozu při plném nabití	kolem 40 min
Fyzické parametry	Hmotnost:	0,78 kg
	Rozměry:	12,5 x 28 x 33,8 cm
Součástí balení	Čistič oken	
	Příslušenství	Sací hlavice (28 cm)
		Sací hlavice (17 cm)
		Rozprašovač x1
		Zásobník na vodu / Výložník x2
		Upínací matice x2
		Hlavice stěrky s držákem k hadříku x1
		Hadřík x1
		Držák x1
	Nabíječka:	
	Návod k použití	

**Čeština****Správná likvidace výrobku****(opotřebované elektrické a elektronické vybavení)**

Označení umístěné na výrobku anebo v textech, které se ho týkají, poukazuje na skutečnost, že po vypršení doby používání je zakázáno likvidovat tento výrobek společně s ostatním domovním odpadem. Pro to, abyste se vyhnuli škodlivému vlivu na přírodní prostředí a lidské zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadů, oddělte tento výrobek od odpadů jiného typu a zodpovědně ho recyklujte za účelem propagace opětovného využití hmotných zdrojů coby stálé praxe. Pro více informací ohledně místa a způsobu recyklace tohoto výrobku, která bude bezpečná pro životní prostředí, domácí uživatelé mohou kontaktovat maloobchodní prodejnu, v níž výrobek zakoupili, nebo orgán místní samosprávy. Firemní uživatelé mohou kontaktovat dodavatele a zkontrolovat podmínky kupní smlouvy. Neodstraňujte výrobek společně s ostatními komerčními odpady.

Vyrobeno v ČR pro LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne, Polsko.

Danke für den Kauf des TEESA Gerätes. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig und bewahren diese auf für späteres Nachschlagen. Der Händler übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung und Verwendung des Produktes verursacht wurden.

## SICHERHEITSANLEITUNGEN

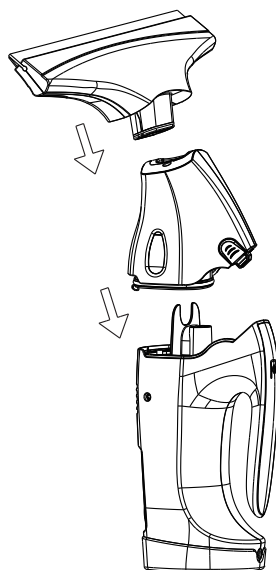
Um die Gefahr von Feuer, Stromschlag oder anderen Verletzungen zu vermeiden, befolgen Sie die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen bei der Verwendung elektrischer Geräte, einschließlich der folgenden:

1. Bitte lesen Sie sorgfältig diese Bedienungsanleitung vor der ersten Benutzung und heben sie auf für späteres Nachschlagen.
2. Vor dem Anschluss des Gerätes an Netzsteckdose, stellen Sie sicher, dass die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der Spannung der Steckdose übereinstimmt.
3. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch
4. Keine Gegenstände in die Lüftungsöffnungen stecken
5. Das Sprühgerät nicht auf die Augen richten
6. Verwenden Sie den Fenstersauger für die Reinigung von nassen, glatten Oberflächen wie Fenster, Spiegel und Fliesen.
7. Sprühgerät immer auf die zu reinigende Oberfläche ausrichten.
8. Den Sprühstrahl nicht direkt auf Geräte richten, die elektrische Bauteile enthalten, wie z.B. die Innenseite der Öfen.
9. Verwenden Sie das Gerät nicht auf rauen Oberflächen, um Beschädigungen der Gummilippe zu vermeiden.
10. Reinigen Sie das Gerät gemäß den Angaben im Abschnitt „Reinigung und Wartung“
11. Schalten Sie das Gerät **IMMER** aus und trennen es vom Stromnetz:
  - Wenn es nicht richtig funktioniert
  - Wenn ein seltenes Geräusch bei der Verwendung gibt
  - Vor dem Zerlegen des Gerätes
  - Vor der Reinigung
  - Bei Nichtgebrauch
12. Ziehen Sie beim Trennen des Netzkabels am Stecker und nicht am Kabel.
13. Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern. Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt mit dem Produkt.
14. Dieses Gerät sollte nicht von Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen benutzt werden, sofern sie nicht von der Person überwacht werden, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist.

15. Halten Sie das Gerät und sein Kabel fern von Hitze, Wasser, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und andere Faktoren, die das Gerät oder das Netzkabel beschädigen könnten.
16. Stellen Sie das Gerät nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten; verwenden Sie es nicht mit nassen oder feuchten Händen.
17. Das Produkt nicht für andere Zwecke verwenden, als in dieser Bedienungsanleitung angegeben.
18. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es funktioniert.
19. Der Hersteller dieses Produkts ist nicht verantwortlich für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung und Verwendung des Geräts verursacht werden.
20. Schalten Sie das Gerät **IMMER** aus und trennen es von der Stromversorgung, wenn es für längere Zeit nicht benutzt wird.
21. Das Gerät **NICHT** benutzen wenn das Netzkabel beschädigt ist, oder das Gerät defekt ist.
22. Versuchen Sie nicht, dieses Gerät selbst zu reparieren, nur autorisiertes und qualifiziertes Personal darf dieses Produkt reparieren
23. Benutzen Sie kein unautorisiertes Zubehör.
24. Stellen Sie sicher dass das Netzkabel keine scharfen Kanten oder heiße Flächen berührt.

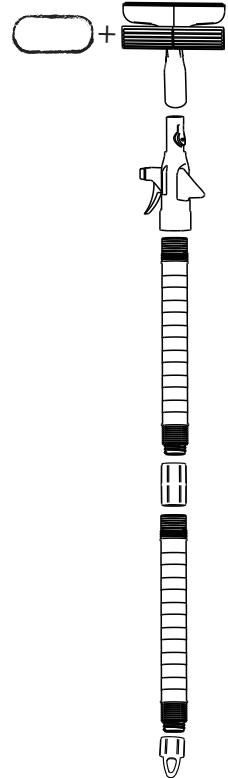
## FENSTERSAUGERMONTAGE

1. Befestigen Sie die Saugdüse am Zwischenstück. Korrekte Montage wird durch einen hörbaren Klick angezeigt.
2. Danach befestigen Sie die zuvor montierten teile an der Gerätebasis. Korrekte Montage wird durch einen hörbaren Klick angezeigt.



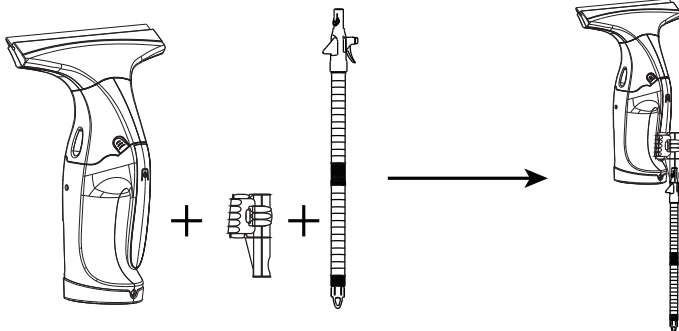
## ZUBEHÖR

1. Schrauben Sie den Abdeckung (D) auf ein Ende des Wassertanks / Verlängerungsrohr (B).
2. Benutzen Sie das Verbindungsstück (C) um die Wassertanks / Verlängerungsrohre (B) zu verbinden.
3. Füllen Sie den Wassertank (B) mit dem ausgewählten Fensterreiniger, Wasser oder TEESA Reinigungsmittel.
4. Befestigen Sie danach das Sprühgerät (A) auf den Wassertank (B).
5. Zuletzt befestigen Sie den Wischerkopf (E) auf das Sprühgerät (A). Korrekte Montage wird durch einen hörbaren Klick angezeigt (optional, können Sie ein Tuch (F) auf die Tuchhalterung anbringen).



Es ist auch möglich, den Wassertank / Verlängerungsrohr (B) mit dem Hauptgerät zu benutzen.

- Zuerst befolgen Sie die Schritte 1 bis 4.
- Befestigen Sie die Halterung (G) an den Gerätegriff und festklemmen.
- Befestigen Sie das Sprühgerät (A) mit dem Hauptgerät in solch einer Weise, bis Sie einen Klick hören.



## VOR DER ERSTEN BENUTZUNG

Vor der ersten Benutzung, bitte Batterie voll aufladen.

Aufladen:

1. Stellen Sie sicher dass das Gerät ausgeschaltet ist.
2. Stellen Sie sicher dass das Gerät aufgestellt ist:
  - Auf einer flachen Oberfläche
  - An einem Ort mit leicht zugänglichem Stromanschluss.
3. Verbinden Sie ein Ende des Ladegerätes mit dem Ladeanschluss.
4. Verbinden Sie das andere Ende mit der Netzsteckdose. Es ertönt ein Bestätigungston.
5. Während des Ladevorgangs leuchtet die rote LED.
6. Wenn der Ladevorgang beendet ist, ertönt erneut ein Bestätigungston und die blaue LED leuchtet.
7. Wenn der Ladevorgang beendet ist, trennen Sie das Ladegerät vom Gerät und Steckdose.

DE

Hinweise:

- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Ladegerät, um die Batterie aufzuladen.
- Laden Sie die Batterie nach jedem Gebrauch vollständig auf und lagern das Gerät mit vollständig aufgeladener Batterie.

## BEDIENUNG

1. Ausgewählten Fensterreiniger oder Wasser auf die zu reinigende Oberfläche auftragen und reinigen. Stellen Sie sicher dass das Gerät ausgeschaltet ist.

Hinweis:

- Zum Reinigen der ausgewählten Oberfläche können Sie das Sprühgerät mit dem angebrachten Wischerkopf verwenden. Stellen Sie zunächst sicher, dass alle Teile korrekt montiert sind (siehe Kapitel Montage - Zubehör). Stellen Sie sicher, dass der Wassertank mit dem ausgewählten Fensterreiniger oder Wasser gefüllt ist. Stellen Sie dann die Spitze des Sprühgerätes auf die gewählte Position: STREAM (Schaum) oder SPRAY (Wasserdampf). Sprühen Sie auf die zu reinigende Oberfläche. Verwenden Sie schließlich den Wischerkopf oder das Tuch, um die Oberfläche zu reinigen.
- Zur Reinigung der Oberfläche können Sie auch das TEESA Reinigungsmittel verwenden.



2. Schalten Sie den Fenstersauger ein, indem Sie die Netzschalter gedrückt halten. Blaue LED leuchtet.
3. Legen Sie die Gummilippe des Gerätes auf die zu reinigende Oberfläche und ziehen sie mit leichtem Druck von oben nach unten über die Oberfläche. Wiederholen Sie diesen Schritt, bis die Oberfläche vollständig gereinigt ist.

Hinweis: Vermeiden Sie das saugen von Staub und Schmutz.

4. Wenn der maximale Füllstand des Wassertanks erreicht ist (markiert "MAX"), muss der Tank entleert werden.

Hinweis: Es wird empfohlen, den Tank zu entleeren, bevor der maximale Wasserstand erreicht ist. Ansonsten können kleine Mengen Wasser in die Lüftungsanlage gelangen und das Gerät beschädigen.

5. Um den Wassertank zu entleeren, schalten Sie zuerst das Gerät aus, indem Sie den Netzschalter betätigen.
6. Ziehen Sie dann den Wassertankverschluss und gießen Sie verschmutztes Wasser in einen Behälter oder eine Spüle.
7. Schließen Sie danach die Wassertanköffnung mit dem Stopfen.
8. Wenn Sie mit dem Gerät fertig sind, drücken Sie den Netzschalter, um es auszuschalten. LED-Anzeige erlischt.

Hinweis: Nach jedem Gebrauch vergessen Sie nicht das Gerät zu reinigen (siehe Abschnitt "Reinigung und Wartung" und vollständig aufladen (siehe Abschnitt "Vor dem ersten Gebrauch").

DE

## REINIGUNG UND WARTUNG

### REINIGUNG

- Vergewissern Sie sich vor dem Reinigen, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
- Entfernen Sie die Saugdüse aus dem Zwischenstück, indem Sie die Verriegelungstaste drücken.
- Entfernen Sie dann das Zwischenstück, indem Sie die Zwischenstück-Verriegelungstaste drücken.
- Saugdüse und Zwischenstück unter fließendem Wasser abspülen.
- Basisgerät mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch reinigen. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder chemische Mittel, zum reinigen. VORSICHT! Basisgerät enthält elektrische Komponenten. Es ist streng verboten, die Basisgerät unter fließendem Wasser zu reinigen oder in Wasser oder andere Flüssigkeiten zu tauchen!
- Entfernen Sie den Wischerkopf vom Sprühgerät und spülen ihn unter fließendem Wasser ab.
- Tuch waschen. Es kann in einer Waschmaschine gewaschen werden.
- Nach dem Entleeren der Wasserbehälter diese unter fließendem Wasser abspülen.

- Keines der Teile des Gerätes ist für die Reinigung in der Waschmaschine geeignet.
- Lassen Sie das Gerät nach der Reinigung vollständig in offenem Raum trocknen.

**Wichtig!** Vor jeder Montage, sicherstellen dass alle Teile und Zubehör komplett trocken sind!

### LAGERN

- Vor dem Lagern sicherstellen, dass das Gerät sauber, trocken, vollständig aufgeladen ist und der Wassertank leer ist.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Lagern Sie das Gerät in einer aufrechten Position.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät während der Lagerung nicht mit dem Stromnetz verbunden ist.

## TECHNISCHE DATEN

DE

Technische daten	Arbeitsbreite der Vakuumdüse	28 cm / 17 cm
	Schmutzwassertank	150 ml
	Wassertank	160 ml
	Leistung	12 W
	Schutzklasse	IPX4
	Geräuschpegel	65 dB
Stromversorgung	AC/DC Netzgerät	Eingang: AC 100 ~ 240 V; 50/60 Hz
		Ausgang: DC 5 V/ 1 A
	Batterie	3,7 V; 2200 mAh
	Batterie-Ladezeit	bis zu 3 h
	Batterie-Betriebsdauer	bis zu 40 min
Physische Parameter	Gewicht	0,78 kg
	Abmessungen	12,5 x 28 x 33,8 cm

Lieferumfang	Fenstersauger	
	Zubehör	Saugdüse (28 cm)
		Saugdüse (17 cm)
		Sprühgerät x1
		Wassertank / Verlängerungsrohr x2
		Knöpfe x2
		Wischerkopf mit Scheibe x1
		Tuch x1
		Halterung x1
	Ladegerät	
Bedienungsanleitung		



Deutsch

**Korrekte Entsorgung dieses Produkts  
(Elektromüll)**



(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem)  
Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Hergestellt in China für LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k.,  
ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

Thank you for purchasing TEESA appliance. Please read this operation instruction carefully before use, and keep it for future use.

Distributor does not take responsibility for damages caused by inappropriate handling and use of the product.

## SAFETY INSTRUCTIONS

In order to reduce the injuries or damages, follow basic safety precautions applied when using any electrical device, including the following:

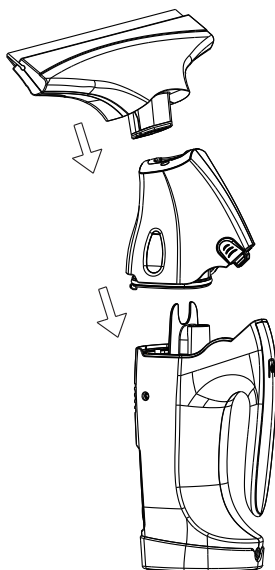
1. Read this instruction manual carefully, even if you are familiar with the appliance. Keep the manual for future reference.
2. Before connecting the device to power supply socket, make sure the voltage indicated on the appliance corresponds to the voltage in the power supply socket.
3. Product intended for household use only.
4. Do not insert any objects into the ventilation slots.
5. Do not direct the sprayer at the eyes.
6. Use the window vacuum cleaner for cleaning wet, smooth surfaces such as windows, mirrors and tiles.
7. Always point the sprayer at the surface to be cleaned.
8. Do not point the spray jet directly at equipment that contains electrical components, such as the insides of ovens.
9. Do not use the device on rough surfaces so as to avoid damage to the rubber lip.
10. Clean this device in accordance to instructions listed in "Cleaning and Maintenance" section.
11. ALWAYS turn off the device and disconnect it from the mains supply:
  - if it's not operating correctly
  - if there's an uncommon voice when using
  - before disassembling the device
  - before cleaning
  - when not in use
12. When you disconnect the power cord of the device, grasp and pull the plug, not the cord/cable.
13. Keep the device out of the reach of children. Do not leave children unsupervised with the product.
14. This appliance must not be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they are supervised by the person who is responsible for their safety.

15. Keep the device and its cord/cable away from heat, water, moisture, sharp edges and any other factor which may damage the appliance or its cord.
16. Do not place the appliance in water or any liquid; nor handle/use it with wet or moist hands.
17. Do not use the product for purposes different from displayed in this operating manual.
18. Do not leave the appliance unattended when it's working.
19. Producer of this product is not responsible for damages caused by inappropriate handling and using of the device.
20. ALWAYS disconnect the product from the mains supply when it is not in use.
21. DO NOT use this device if the cord or the plug is damaged, or the appliance is broken.
22. Do not attempt to repair this appliance yourself. Only authorized and qualified personnel may repair this device. Never disassemble this device.
23. Do not use unauthorized accessories.
24. Make sure the power cord does not touch any hot or sharp elements.

## ASSEMBLY

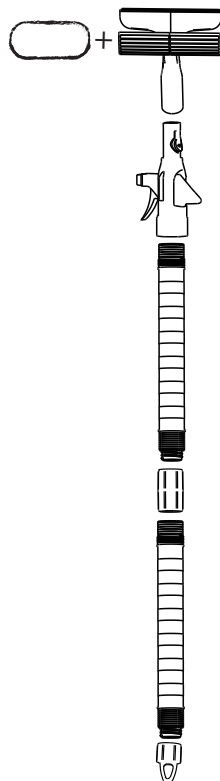
EN

1. Attach the suction nozzle to the separator. Correct placement is signified by an audible click.
2. Then attach previously assembled parts to the base unit. Correct placement is signified by an audible click.



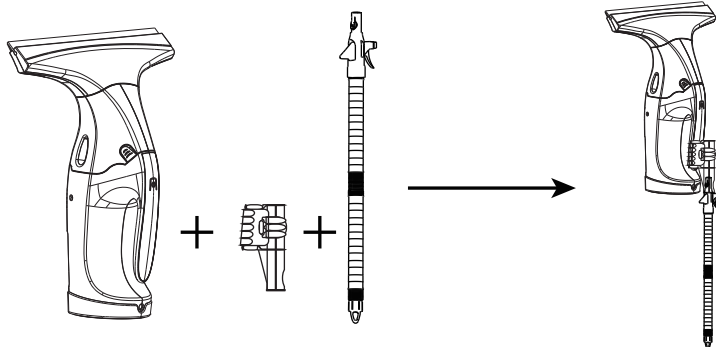
## ACCESSORIES

1. Screw the cover (D) to one end of the water tank / extension pipe (B).
2. Use the connecting knob (C) to attach the water tanks / extension pipes (B) with each other.
3. Fill the water tank (B) with the selected window cleaning agent, water or TEESA cleaning supply.
4. Then attach the sprayer (A) to the water tank (B).
5. Finally, attach the wiper head (E) to the sprayer (A). Correct placement is signified by an audible click (optionally, you can put a cloth (F) on the cloth holder).



It is also possible to use the water tank / extension pipe (B) with the main unit.

- First, follow the steps from 1 to 4.
- Attach the holder (G) to the device's handle and then clamp it.
- Attach the device to the sprayer (A) in such a way that you hear a click.



## BEFORE FIRST USE

Prior to first use, please fully charge the battery.

### Charging:

1. Make sure the device is turned off.
2. Make sure the device is placed:
  - on flat surface,
  - in a place with easy access to the power supply socket.
3. Connect one end of the charger into device's charging port.
4. Connect the other end into the power supply socket. The device will issue a voice prompt.
5. During charging, red LED is on.
6. When charging is complete the device issues a voice prompt and blue LED is on.
7. When charging is complete disconnect the charger from the device and power supply socket.

### Notes:

- Use only the included charger to charge the battery.
- Fully charge the battery after each use and store the device fully charged.

EN

## OPERATION

1. Apply selected window cleaning agent or water on the surface to be cleaned and clean it.

### Note:

- To clean the selected surface you can use the sprayer with the attached wiper head. First, make sure that all of the parts were assembled correctly (see section Assembly – Accessories). Make sure the water tank is filled with the selected window cleaning agent or water. Then set the tip of the sprayer to the selected position: STREAM (foam) or SPRAY (water mist). Spray the surface to be cleaned. Finally, use the wiper head or the cloth to clean the surface.
  - To clean the surface you can use TEESA cleaning supply.
2. Turn on the window vacuum cleaner by pressing and holding Power button. Blue LED is on.
  3. Place the rubber lip of the device on the surface to be cleaned and using light pressure pull it from top to bottom across the surface. Repeat this step until the surface is completely cleaned.

Note: Avoid sucking in dust and dirt.

4. If the maximum fill level (marked "MAX") of the water tank has been reached, the tank must be emptied.

Note: It is recommended to empty the tank before the maximum water level has been reached. Otherwise, small amounts of water may get into the ventilation system and damage the device.

5. To empty the water tank, firstly turn off the device by pressing Power button.
6. Then pull the water tank plug and pour dirty water into a container or sink.
7. Close the water tank opening with the plug afterwards.
8. When working with the device is finished, press Power button to turn it off. LED indicator goes off.

Note: After each use remember to clean the device (see section "Cleaning and maintenance" and fully charge it (see section "Before first use").

## CLEANING AND MAINTENANCE

EN

### CLEANING

- Prior to cleaning make sure the device is turned off.
- Remove the suction nozzle from the separator by pressing lock button.
- Then remove the separator by pressing separator lock buttons.
- Rinse the suction nozzle and separator under running water.
- Clean the base unit with soft, slightly damp cloth. Do not use any abrasives or chemical agents to clean it.

**CAUTION!** Base unit contains electrical components. It is strictly forbidden to clean the base unit under running water or immerse it in water or any other liquid!

- Remove wiper head from the sprayer and rinse it under running water.
- Wash the cloth. It can be washed in a washing machine.
- After the water tanks are emptied, rinse them under running water.
- None of the parts of the device is suitable for cleaning in washing machine.
- After cleaning, leave the device to completely dry in an open space.

**Important!** Before each assembly make sure that all of the parts and accessories are completely dry!



## STORING

- Before storing make sure the device is clean, dry, fully charged and the water tank is empty.
- Store the device in a dry, cool place out of the reach of children.
- Store the device in an up-right position.
- Make sure the device is not connected to the power mains while storing.

## TECHNICAL DATA

Technical data	Working width of vacuum nozzles	28 cm / 17 cm
	Dirty water container capacity	150 ml
	Water tank capacity	160 ml
	Power	12 W
	Protection class	IPX4
	Noise level	65 dB
Power supply	AC/DC power adapter	Input: AC 100 ~ 240 V; 50/60 Hz
		Output: DC 5 V/ 1 A
	Battery	3,7 V; 2200 mAh
	Battery charging time	up to 3 h
	Battery running time	up to 40 min
Physical parameters	Weight	0,78 kg
	Dimensions	12,5 x 28 x 33,8 cm
In set	Window vacuum cleaner	
	Accessories	Suction nozzle (28 cm)
		Suction nozzle (17 cm)
		Sprayer x1
		Water tank / Extension pipe x2
		Knobs x2
		Wiper head with washer x1
		Cloth x1
	Holder x1	
	Charger	
User's manual		

EN

**English****Correct Disposal of This Product****(Waste Electrical & Electronic Equipment)**

(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

Made in China for LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

Merci d'avoir acheté l'appareil TEESA. Avant l'utilisation de l'appareil, lire attentivement le mode d'emploi et le garder pour une consultation ultérieure.

Le fabricant n'est pas responsable d'une utilisation inappropriée du produit.

## SECURITE

Pour éviter les dommages et les blessures, respecter les consignes de sécurité essentielles appliquées pour l'utilisation des appareils électriques, y compris celles détaillées ci-après:

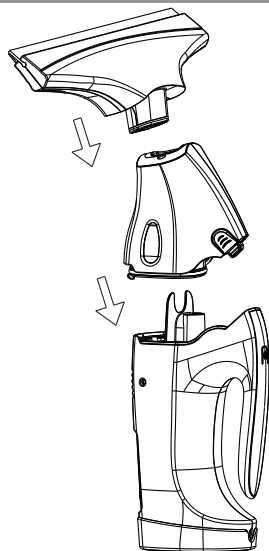
1. Avant l'utilisation, lire attentivement le mode d'emploi, même si un appareil similaire a déjà été utilisé. Garder le mode d'emploi pour le consulter ultérieurement.
2. Avant de brancher l'appareil, vérifier la conformité de la tension de courant dans la prise secteur avec la tension de l'appareil.
3. L'appareil est exclusivement destiné à une utilisation ménagère.
4. Ne placer aucun objet dans les orifices de ventilation de l'appareil.
5. Ne pas diriger le jet du pulvérisateur sur les yeux.
6. Utiliser le nettoyeur de vitre pour le nettoyage des surfaces lisses et humides, telles que les fenêtres, les miroirs ou le carrelage.
7. Toujours diriger le jet du pulvérisateur sur la surface nettoyée.
8. Ne pas diriger le jet du pulvérisateur directement sur les éléments de travail équipés de pièces électriques, comme p.ex. l'intérieur des poêles.
9. Ne pas utiliser l'appareil sur des surfaces rugueuses pour ne pas endommager la raclette.
10. Nettoyer l'appareil conformément aux consignes indiquées dans la rubrique « Nettoyage ».
11. Toujours éteindre l'appareil et le débrancher de l'alimentation électrique :
  - si l'appareil ne fonctionne pas correctement,
  - si le bruit produit par l'appareil n'est pas typique pour son fonctionnement ou témoigne d'une anomalie,
  - avant le démontage,
  - avant le nettoyage,
  - si l'appareil n'est pas utilisé
12. Pour débrancher l'appareil de l'alimentation, saisir et tirer par la fiche. Ne jamais tirer par le câble.
13. Entreposer l'appareil dans un endroit hors de portée des enfants. L'utilisation de l'appareil par des enfants sans surveillance des adultes est interdite.

14. Cet appareil ne peut pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ainsi que par des personnes ne possédant pas d'expérience ni de connaissances, sauf si elles sont surveillées par les personnes responsables de leur sécurité.
15. Garder l'appareil et le câble d'alimentation loin des sources de chaleur, d'eau, d'humidité, de bords tranchants et d'autres facteurs qui pourraient endommager l'appareil ou le câble.
16. Ne pas plonger l'appareil dans l'eau, ni l'utiliser avec les mains mouillées.
17. Ne pas utiliser l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.
18. Ne pas laisser l'appareil sans surveillance lors de son fonctionnement.
19. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par l'utilisation incorrecte de l'appareil.
20. Toujours débrancher l'appareil de l'alimentation électrique, s'il n'est pas utilisé.
21. Il est interdit d'utiliser l'appareil, si le câble d'alimentation est endommagé ou l'équipement ne fonctionne pas correctement.
22. Il est interdit de réparer l'appareil par vous-même. Seules les personnes autorisées et dûment qualifiées peuvent réparer l'appareil. Il est interdit de démonter l'appareil.
23. Ne pas utiliser d'accessoires qui ne sont pas d'origine.
24. Veiller particulièrement à ce que le câble d'alimentation ne touche pas les bords tranchants / les surfaces chaudes.

FR

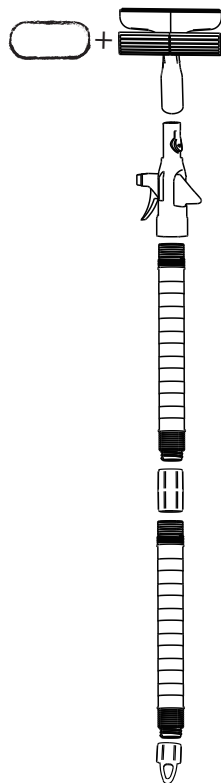
## MONTAGE

1. Assembler la buse d'aspiration avec le séparateur. L'installation correcte sera signalée par un clic.
2. Ensuite, fixer les éléments ci-dessus sur l'unité principale. L'installation correcte sera signalée par un clic.



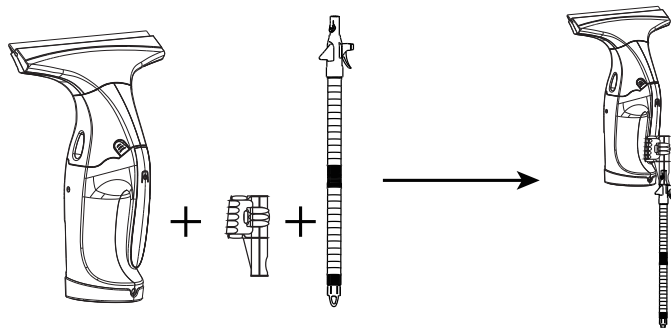
## ACCESSOIRES

1. Visser l'écrou (D) à l'une des extrémité du réservoir d'eau/de la tige (B).
2. Ensuite, à l'aide de l'écrou de fixation (C), connecter les réservoirs d'eau / les tiges (B).
3. Remplir le réservoir d'eau (B) avec un produit nettoyant, de l'eau ou un produit nettoyant de la marque TEESA.
4. Ensuite, fixer le pulvérisateur (A) au réservoir d'eau (B).
5. Enfin, fixer la tête de la raclette (E) sur le pulvérisateur (A), vous devez entendre un clic (il est également possible d'utiliser un chiffon (F) sur lue support).



Il est également possible d'utiliser le réservoir d'eau / la tige (B) avec un nettoyeur de vitre.

- Effectuer les étapes de 1 à 4.
- Ensuite, fixer la poignée (G) au nettoyeur de vitre et serrer avec l'agrafe.
- Ensuite, fixer l'appareil au pulvérisateur (A), un clic doit se faire entendre.



## AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Avant la première utilisation, charger complètement la batterie.

Chargement :

1. S'assurer que l'appareil est éteint.
2. S'assurer que l'appareil se trouve :
  - sur une surface plane,
  - dans un endroit avec un accès facile à une prise d'alimentation.
3. Raccorder une extrémité du chargeur à la prise d'alimentation de l'appareil.
4. Brancher la deuxième extrémité à l'alimentation électrique. L'appareil émet un signal sonore.
5. Lors du chargement, le témoin rouge est allumé.
6. Une fois le chargement terminé, l'appareil émet un signal sonore et le témoin bleu s'allume.
7. Une fois le chargement terminé, débrancher le chargeur de l'appareil et de la prise d'alimentation secteur.

Remarques:

- N'utiliser que le chargeur d'origine fourni avec l'appareil pour charger la batterie.
- Après chaque utilisation, charger complètement la batterie et entreposer l'appareil complètement chargé.

FR

## UTILISATION

1. Laver la surface nettoyée à l'aide d'un produit nettoyant choisi.

Remarques :

- Pour laver la surface choisie, il est possible d'utiliser le pulvérisateur avec la tête de la raclette. D'abord, s'assurer que tous les éléments sont correctement assemblés (voir la rubrique Montage - Accessoires). Il faut également s'assurer que le réservoir d'eau est rempli avec le produit nettoyant ou l'eau. Positionner ensuite le pulvérisateur sur la position choisie : STREAM (mousse) ou SPRAY (brume). Ensuite, à l'aide du pulvérisateur, appliquer le produit sur la surface nettoyée et la laver en utilisant la raclette ou le chiffon monté au préalable sur le support.
  - Vous pouvez utiliser le produit nettoyant de la marque TEESA pour nettoyer la surface.
2. Appuyer sur la touche d'alimentation et la maintenir pressée pour mettre en marche le nettoyeur. Le témoin bleu s'allume.

3. Presser la raclette de la buse d'aspiration contre la surface nettoyée et en appliquant un légère pression, glisser l'appareil de haut en bas. Répéter l'action jusqu'à ce que la surface soit complètement nettoyée. Attention : Éviter d'aspirer de la poussière ou de la saleté à l'aide de l'appareil.

4. Vider le réservoir d'eau quand il atteind le niveau de remplissage maximal (indiqué par « MAX »).

Attention : Il est recommandé de vider le réservoir d'eau avant que le niveau maximal soit atteint. Sinon, de petites quantités d'eau peuvent pénétrer dans le système de ventilation et endommager l'appareil.

5. Pour vider le réservoir, éteindre d'abord l'appareil en appuyant sur la touche d'alimentation.

6. Ensuite, tirer sur le bouchon du réservoir et éliminer l'eau sale dans un récipient ou dans l'évier.

7. Fermer l'orifice du réservoir à l'aide du bouchon.

8. Après l'utilisation de l'appareil, appuyer sur la touche d'alimentation pour l'éteindre. Le témoin s'éteint.

9. Attention : Après chaque utilisation de l'appareil, le nettoyer (rubrique « Nettoyage et entreposage ») et le charge complètement (rubrique « Avant la première utilisation »).

## NETTOYAGE ET ENTREPOSAGE

FR

### NETTOYAGE

- Avant le nettoyage, s'assurer que l'appareil est éteint.
- Retirer la buse d'aspiration du séparateur en appuyant sur le bouton de déverrouillage.
- Ensuite, retirer le séparateur en appuyant sur le bouton de déverrouillage.
- Laver la buse d'aspiration et le séparateur à l'eau courante.
- Nettoyer l'unité principale de l'appareil uniquement à l'aide d'un chiffon doux humide. Ne pas utiliser de produits chimiques ou de détergents pour nettoyer l'appareil.
- ATTENTION ! L'unité principale de l'appareil est équipée de composants électriques. Il est interdit de nettoyer l'appareil à l'eau courante, le plonger dans de l'eau ou tout autre liquide !
- Retirer la tête de la raclette du pulvérisateur et la rincer à l'eau courante.
- Laver le chiffon. Il peut être lavé dans un lave-linge.
- Une fois les réservoirs d'eau vidés, les rincer à l'eau courante.
- Aucune des pièces de l'appareil n'est adaptée au lavage dans un lave-

vaisselle.

- Une fois le nettoyage terminé, laisser l'appareil sécher à l'air libre.

**Important!** Avant chaque montage, s'assurer que tous les éléments et accessoires sont complètement secs!

### ENTREPOSAGE

- Avant d'entreposer l'appareil, s'assurer qu'il est propre, sec et complètement chargé et que le réservoir d'eau est vide.
- Entreposer l'appareil dans un endroit sec et frais et hors de portée des enfants.
- Entreposer l'appareil uniquement en position verticale.
- Lors de l'entreposage, l'appareil ne peut pas être branché à l'alimentation.

## SPÉCIFICATION

Données techniques	Largeur des éléments aspirants	28 cm / 17 cm
	Réservoir d'eau sale	150 ml
	Réservoir d'eau	160 ml
	Puissance	12 W
	Niveau de protection	IPX4
	Niveau sonore	65 dB
Alimentation	Chargeur	Entrée : AC 100 ~ 240 V; 50/60 Hz
		Sortie : DC 5 V/ 1 A
	Batterie	3,7 V; 2200 mAh
	Temps de chargement de la batterie	jusqu'à 3 h
	Temps de travail continu sur la batterie	jusqu'à 40 min



Paramètres physiques	Poids	0,78 kg
	Dimensions	12,5 x 28 x 33,8 cm
Fournis	Nettoyeur de vitre	
	Accessoires	Buse d'aspiration (28 cm)
		Buse d'aspiration (17 cm)
		Pulvérisateur x1
		Réservoir d'eau / Tige x2
		Écrou de fixation x2
		Tête de la raclette avec support pour le chiffon x1
		Chiffon x1
		Poignée x1
	Chargeur	
Mode d'emploi		



**France**

**Élimination appropriée du produit**

**(déchets d'équipements électriques et électroniques)**



FR

Les marquages apposés sur le produit ou dans les textes y correspondants indiquent que l'appareil, une fois le délai d'usage passé, doit être éliminé avec les autres déchets ménagers. Pour éviter les effets néfastes sur l'environnement et la santé humaine, suite à une élimination de déchets non contrôlée, veuillez séparer le produit des autres déchets et recycler de manière responsable, pour promouvoir la réutilisation des matériaux comme une pratique durable. Pour de plus amples informations concernant le lieu et le recyclage en toute sécurité du produit, les utilisateurs dans les ménages doivent contacter le distributeur chez qui ils ont acheté le produit ou une autorité locale compétente dans le domaine. Les utilisateurs dans les entreprises doivent contacter leur fournisseur et vérifier les conditions du contrat d'achat. Ne pas éliminer le produit avec d'autres déchets commerciaux.

Fabriqué en RPC pour LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętno.

Σας ευχαριστούμε για την αγορά της συσκευής TEESA. Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες λειτουργίας πριν τη χρήση, και φυλάξτε το για μελλοντική χρήση.

Ο Διανομέας δεν αναλαμβάνει ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλο χειρισμό και χρήση του προϊόντος.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Για να μειώσετε τους τραυματισμούς ή τις ζημιές, ακολουθήστε τις βασικές προφυλάξεις ασφαλείας που εφαρμόζονται κατά τη χρήση οποιασδήποτε ηλεκτρικής συσκευής, συμπεριλαμβανομένων των παρακάτω:

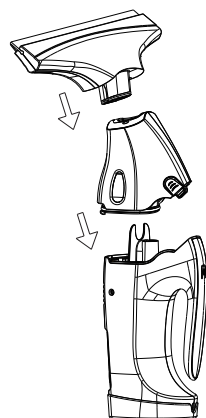
1. Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών προσεκτικά, ακόμα και αν είστε εξοικειωμένοι με τη συσκευή. Διατηρήστε το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.
2. Πριν συνδέσετε τη συσκευή στην πρίζα, βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τάση στην πρίζα.
3. Προϊόν προοριζόμενο μόνο για οικιακή χρήση.
4. Μην τοποθετείτε αντικείμενα στις υποδοχές εξαερισμού.
5. Μην κατευθύνετε τον ψεκαστήρα στα μάτια.
6. Χρησιμοποιήστε το σύστημα καθαρισμού παραθύρων για τον καθαρισμό υγρών, λείων επιφανειών όπως παράθυρα, καθρέφτες και πλακάκια.
7. Να τοποθετείτε πάντα τον ψεκαστήρα στην επιφάνεια που πρόκειται να καθαριστεί.
8. Μην τοποθετείτε τον πίδακα ψεκασμού απευθείας σε εξοπλισμό που περιέχει ηλεκτρικά εξαρτήματα, όπως φούρνους.
9. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε τραχιές επιφάνειες για να αποφύγετε τη ζημιά στα χείλη του ελαστικού.
10. Καθαρίστε τη συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες που αναφέρονται στην ενότητα "Καθαρισμός και συντήρηση".
11. Πάντα να απενεργοποιείτε τη συσκευή και να την αποσυνδέετε από την παροχή ρεύματος:
  - αν δεν λειτουργεί σωστά
  - εάν υπάρχει ένας ασυνήθιστος ήχος κατά τη χρήση
  - πριν αποσυναρμολογήσετε τη συσκευή
  - πριν από τον καθαρισμό
  - όταν δεν χρησιμοποιείται
12. Όταν αποσυνδέετε το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής, πιάστε και τραβήξτε το βύσμα και όχι το καλώδιο.
13. Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά. Μην αφήνετε τα παιδιά χωρίς επίτηρηση με το προϊόν.

15. Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή από έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός εάν επιβλέπονται από το άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
15. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από θερμότητα, νερό, υγρασία, αιχμηρές άκρες και οποιοδήποτε άλλο παράγοντα που μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη συσκευή ή στο καλώδιο.
16. Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε νερό ή οποιοδήποτε υγρό. ούτε χειρίζεστε / το χρησιμοποιείτε με υγρό ή βρεγμένο χέρι.
17. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς που εμφανίζονται σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης.
18. Μην αφήνετε τη συσκευή αφύλακτη όταν λειτουργεί.
19. Ο παραγωγός αυτού του προϊόντος δεν είναι υπεύθυνος για ζημιές που προκλήθηκαν από ακατάλληλο χειρισμό και χρήση της συσκευής.
20. Πάντοτε αποσυνδέστε το προϊόν από την παροχή ρεύματος όταν δεν χρησιμοποιείται.
21. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή εάν το καλώδιο ή το βύσμα έχει καταστραφεί ή η συσκευή έχει σπάσει.
22. Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας αυτή τη συσκευή. Μόνο εξουσιοδοτημένο και εξειδικευμένο προσωπικό μπορεί να επισκευάσει τη συσκευή. Ποτέ μην αποσυναρμολογήσετε αυτή τη συσκευή.
23. Μη χρησιμοποιείτε μη εξουσιοδοτημένα εξαρτήματα.
24. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν έρχεται σε επαφή με καυτά ή αιχμηρά στοιχεία.

## ΣΥΝΔΕΣΜΟΛΟΓΙΑ

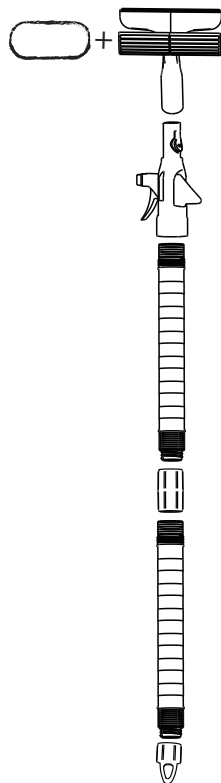
### ΣΥΣΤΗΜΑ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΠΑΡΑΘΥΡΩΝ

1. Συνδέστε το ακροφύσιο αναρρόφησης στον διαχωριστή. Η σωστή τοποθέτηση υποδηλώνεται με ακουστικό κλικ.
2. Στη συνέχεια, συνδέστε τα εξαρτήματα που έχουν προηγουμένως συναρμολογηθεί στη μονάδα βάσης. Η σωστή τοποθέτηση υποδηλώνεται με ακουστικό κλικ.



## ΑΞΕΣΟΥΑΡ

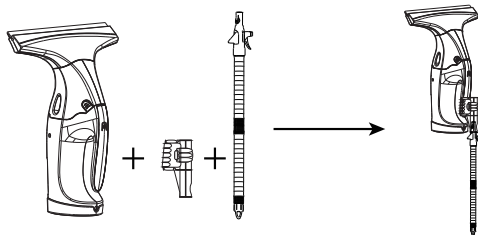
1. Βιδώστε το κάλυμμα (D) στο ένα άκρο του δοχείου νερού / σωλήνα προέκτασης (B).
2. Χρησιμοποιήστε το κουμπί σύνδεσης (C) για να συνδέσετε μεταξύ τους τις δεξαμενές νερού / τους σωλήνες επέκτασης (B).
3. Γεμίστε τη δεξαμενή νερού (B) με τον επιλεγμένο καθαριστικό παραθύρων, το νερό ή την παροχή καθαρισμού TEESA.
4. Στη συνέχεια, τοποθετήστε τον ψεκαστήρα (A) στη δεξαμενή νερού (B).
5. Τέλος, συνδέστε την κεφαλή του υαλοκαθαριστήρα (E) στον ψεκαστήρα (A). Η σωστή τοποθέτηση υποδηλώνεται με ακουστικό κλικ (προαιρετικά, μπορείτε να τοποθετήσετε ένα πανί (F) στο στήριγμα του υφάσματος).
6. Είναι επίσης δυνατή η χρήση της δεξαμενής νερού / του σωλήνα προέκτασης (B) με την κύρια μονάδα.
  - Αρχικά, ακολουθήστε τα βήματα 1 έως 4.
  - Συνδέστε τη θήκη (I) στη λαβή της συσκευής και στη συνέχεια σφίξτε τη.
  - Συνδέστε τη συσκευή στον ψεκαστήρα (A) με τέτοιο τρόπο ώστε να ακούσετε ένα κλικ.



## GR

## ΣΚΟΥΠΑΚΙ ΧΕΙΡΟΣ

1. Συνδέστε το φίλτρο σκόνης στη μονάδα βάσης της συσκευής όπως φαίνεται στην εικόνα στα δεξιά.
2. Στη συνέχεια, συνδέστε το διαχωριστικό στη μονάδα βάσης. Η σωστή τοποθέτηση υποδηλώνεται με ακουστικό κλικ.
3. Τέλος, συνδέστε το εργαλείο διαχωρισμού στο διαχωριστή.



**ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ**

Πριν την πρώτη χρήση, φορτίστε πλήρως την μπαταρία.

**Φόρτιση:**

1. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.
2. Βεβαιωθείτε ότι έχει τοποθετηθεί η συσκευή:
  - σε επίπεδη επιφάνεια,
  - σε μια θέση με εύκολη πρόσβαση στην πρίζα παροχής ρεύματος.
3. Συνδέστε το ένα άκρο του φορτιστή στη θύρα φόρτισης της συσκευής.
4. Συνδέστε το άλλο άκρο στην πρίζα παροχής ρεύματος. Η συσκευή θα εκδώσει μια φωνητική προτροπή.
5. Κατά τη διάρκεια της φόρτισης, ανάβει το κόκκινο LED.
6. Όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση, η συσκευή εκπέμπει μια φωνητική προτροπή και η μπλε λυχνία LED είναι αναμμένη.
7. Όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση, αποσυνδέστε το φορτιστή από τη συσκευή και την πρίζα ρεύματος.

**Σημειώσεις:**

- Χρησιμοποιήστε μόνο τον ενσωματωμένο φορτιστή για να φορτίσετε την μπαταρία.
- Φορτίστε πλήρως την μπαταρία μετά από κάθε χρήση και αποθηκεύστε τη συσκευή πλήρως φορτισμένη.

**ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ****ΣΥΣΤΗΜΑ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΠΑΡΑΘΥΡΩΝ**

1. Εφαρμόστε επιλεγμένο καθαριστικό παραθύρου ή νερό στην επιφάνεια για καθαρισμό.

**Σημείωση:**

- Για να καθαρίσετε την επιφάνεια, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τον ψεκαστήρα με την προσαρτημένη κεφαλή του υαλοκαθαριστήρα. Πρώτον, βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη έχουν συναρμολογηθεί σωστά (ανατρέξτε στην ενότητα Συναρμολόγηση - Αξεσουάρ). Βεβαιωθείτε ότι η δεξαμενή νερού είναι γεμάτη με το επιλεγμένο καθαριστικό παραθύρου ή το νερό. Στη συνέχεια, ρυθμίστε την άκρη του ψεκαστήρα στην επιλεγμένη θέση: STREAM (αφρός) ή SPRAY (ομίχλη νερού). Ψεκάστε την επιφάνεια προς καθαρισμό. Τέλος, χρησιμοποιήστε την κεφαλή του υαλοκαθαριστήρα ή το πανί για να καθαρίσετε την επιφάνεια.
- Για να καθαρίσετε την επιφάνεια, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την προιόντα καθαρισμού TEESA.

2. Ενεργοποιήστε την ηλεκτρική σκούπα παραθύρου πατώντας και κρατώντας πατημένο το κουμπί λειτουργίας. Η μπλε λυχνία LED ανάβει.
3. Τοποθετήστε το ελαστικό χείλος της συσκευής στην επιφάνεια που πρόκειται να καθαριστεί, ασκώντας ελαφριά πίεση τραβώντας την από πάνω προς τα κάτω στην επιφάνεια. Επαναλάβετε αυτό το βήμα μέχρι να καθαριστεί πλήρως η επιφάνεια.

Σημείωση: Αποφύγετε την απορρόφηση σκόνης και ακαθαρσιών.

4. Εάν έχει φτάσει το μέγιστο επίπεδο πλήρωσης (σημειωμένο "MAX") της δεξαμενής νερού, η δεξαμενή πρέπει να αδειάσει. Σημείωση: Συνιστάται να αδειάσετε τη δεξαμενή πριν φτάσετε στη μέγιστη στάθμη νερού. Διαφορετικά, μικρές ποσότητες νερού μπορεί να εισέλθουν στο σύστημα εξαερισμού και να καταστρέψουν τη συσκευή.
5. Για να αδειάσετε τη δεξαμενή νερού, απενεργοποιήστε πρώτα τη συσκευή πιέζοντας το κουμπί λειτουργίας.
6. Στη συνέχεια, τραβήξτε το φινι της δεξαμενής νερού και ρίξτε το βρώμικο νερό σε ένα δοχείο ή νεροχύτη.
7. Κατόπιν, κλείστε το άνοιγμα του δοχείου νερού με το φινι.
8. Όταν η εργασία με τη συσκευή τελειώσει, πατήστε το κουμπί λειτουργίας για να την απενεργοποιήσετε. Η ένδειξη LED σβήνει. Σημείωση: Μετά από κάθε χρήση θυμηθείτε να καθαρίσετε τη συσκευή (βλ. Ενότητα "Καθαρισμός και συντήρηση" και να την φορτίσετε πλήρως) (βλ. Ενότητα "Πριν την πρώτη χρήση").

## ΣΚΟΥΠΑΚΙ ΧΕΙΡΟΣ

1. Ενεργοποιήστε τη συσκευή πατώντας και κρατώντας πατημένο το κουμπί λειτουργίας.
2. Ξεκινήστε τη διαδικασία σκουπίσματος.
3. Όταν η εργασία με τη συσκευή ολοκληρώνεται, πατήστε το κουμπί λειτουργίας για να την απενεργοποιήσετε. Η ένδειξη LED σβήνει.
4. Αποσυναρμολογήστε τη συσκευή, αδειάστε το δοχείο και το φίλτρο σκόνης και στη συνέχεια τα καθαρίστε σύμφωνα με τις οδηγίες στην ενότητα "Καθαρισμός και συντήρηση".

### Σημειώσεις:

- Χρησιμοποιείτε πάντα ηλεκτρική σκούπα με το φίλτρο σκόνης!
- Μετά από κάθε χρήση, να θυμάστε να καθαρίσετε τη συσκευή (βλέπε ενότητα "Καθαρισμός και συντήρηση" και να την φορτίσετε πλήρως) (βλ. Ενότητα "Πριν την πρώτη χρήση").

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Πριν καθαρίσετε βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.
- Αφαιρέστε το ακροφύσιο αναρρόφησης από τον διαχωριστή πιέζοντας το κουμπί κλειδώματος.
- Στη συνέχεια, αφαιρέστε το διαχωριστικό πιέζοντας τα κουμπιά ασφάλισης διαχωριστικού.
- Ξεπλύνετε το ακροφύσιο αναρρόφησης και το διαχωριστή κάτω από τρεχούμενο νερό.
- Καθαρίστε τη μονάδα βάσης με μαλακό, ελαφρώς υγρό πανί. Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά ή χημικά μέσα για να τα καθαρίσετε. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Η μονάδα βάσης περιέχει ηλεκτρικά εξαρτήματα. Απαγορεύεται αυστηρά ο καθαρισμός της βάσης με τρεχούμενο νερό ή η βύθιση σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό!
- Αφαιρέστε την κεφαλή του υαλοκαθαριστήρα από τον ψεκαστήρα και ξεπλύνετε με τρεχούμενο νερό.
- Πλύνετε το πανί. Μπορεί να πλυθεί σε ένα πλυντήριο ρούχων.
- Αφού αδειάσετε τις δεξαμενές νερού, ξεπλύνετε τους με τρεχούμενο νερό.
- Αφαιρέστε το εργαλείο διακένου από τον διαχωριστή και, στη συνέχεια, πιέστε τα κουμπιά ασφάλισης για να αφαιρέσετε το διαχωριστικό από τη βάση και αφαιρέστε το φίλτρο σκόνης.
- Ξεπλύνετε το εργαλείο και το φίλτρο σκόνης κάτω από τρεχούμενο νερό.
- Κανένα από τα μέρη της συσκευής δεν είναι κατάλληλο για καθαρισμό στο πλυντήριο.
- Μετά τον καθαρισμό, αφήστε τη συσκευή να στεγνώσει τελείως σε ανοιχτό χώρο.

**Σημαντικό!** Πριν από κάθε συναρμολόγηση βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη και τα εξαρτήματα είναι εντελώς στεγνά!

### ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Πριν αποθηκεύσετε βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι καθαρή, στεγνή, πλήρως φορτισμένη και η δεξαμενή νερού είναι άδεια.
- Αποθηκεύστε τη συσκευή σε στεγνό, δροσερό μέρος μακριά από παιδιά.
- Αποθηκεύστε τη συσκευή σε μια όρθια θέση.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν είναι συνδεδεμένη στην πρίζα κατά την αποθήκευση.

## ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Τεχνικά δεδομένα	Πλάτος εργασίας ακροφυσίων σκούπισης	28 cm / 17 cm
	Χωρητικότητα δοχείου βρώμικου νερού	150 ml
	Δεξαμενή νερού	160 ml
	Ισχύς	12 W
	Κατηγορία προστασίας	IPX4
	Επίπεδο θορύβου	65 dB
Παροχή ηλεκτρικού ρεύματος	Μετασχηματιστής AC / DC	Είσοδος: AC 100 ~ 240 V; 50/60 Hz Έξοδος: DC 5 V/ 1 A
	Μπαταρία	3,7 V; 2200 mAh
	Χρόνος φόρτισης μπαταρίας	έως 3 ώρες
	Χρόνος λειτουργίας μπαταρίας	έως 40 λεπτά
Φυσικοί Παράμετροι	Βάρος	0,78 kg
	Διατάσεις	12,5 x 28 x 33,8 cm
Στο σετ	Σύστημα καθαρισμού παραθύρων	
	Αξεσουάρ	Στόμιο αναρρόφησης (28 cm)
		Στόμιο αναρρόφησης (17 cm)
		Ψεκαστήρας x1
		Δοχείο νερού / σωλήνας επέκτασης x2
		Λαβές x2
		Κεφαλή υαλοκαθαριστήρα με πλυντήριο x1
		Πανί x1
		Βάση x1
		Φίλτρο σκόνης x1
		Εργαλείο ακροφυσίου σκούπας x1
	Φορτιστής	
	Εγχειρίδιο χρήσης	





**Ελληνικά**  
**Σωστή απόρριψη αυτού του προϊόντος**  
**(Απορρίμματα Ηλεκτρικού & Ηλεκτρονικού**  
**Εξοπλισμού)**



(Εφαρμόζεται στην Ευρωπαϊκή Ένωση και σε άλλες ευρωπαϊκές χώρες με συστήματα χωριστής συλλογής) Αυτή η σήμανση που εμφανίζεται στο προϊόν ή στη βιβλιογραφία του, υποδηλώνει ότι δεν θα πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απόβλητα στο τέλος της εργασιακής τους ζωής. Για να αποφευχθεί πιθανή βλάβη του περιβάλλοντος ή της ανθρώπινης υγείας από την ανεξέλεγκτη διάθεση των αποβλήτων, διαχωρίστε τα από άλλα είδη αποβλήτων και ανακυκλώστε με υπευθυνότητα για την προώθηση της βιώσιμης επαναχρησιμοποίησης των υλικών πόρων. Οι οικιακοί χρήστες θα πρέπει να επικοινωνούν είτε με τον έμπορο λιανικής πώλησης από τον οποίο αγόρασαν αυτό το προϊόν είτε με το γραφείο της τοπικής κυβέρνησης για λεπτομέρειες σχετικά με το πού και πώς μπορούν να πάρουν αυτό το στοιχείο για περιβαλλοντικά ασφαλή ανακύκλωση. Οι επιχειρησιακοί χρήστες θα πρέπει να επικοινωνούν με τον προμηθευτή τους και να ελέγχουν τους όρους και τις προϋποθέσεις της σύμβασης αγοράς. Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να αναμιγνύεται με άλλα εμπορικά απόβλητα για διάθεση.

Κατασκευάστηκε στην Κίνα για το LECHPOL ELECTRONICS, Miętna,  
 1 Garwolińska Street, 08-400 Garwolin.

Köszönjük, hogy TEESA berendezést vásárolt. A használat előtt alaposan ismerkedjen meg a kezelési útmutató tartalmával, és tegye el a későbbi felhasználás érdekében.

A cég nem vállal felelősséget a termék helytelen használatáért.

## BIZTONSÁGI KÉRDÉSEK

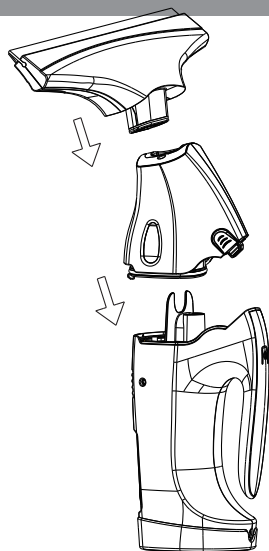
A megrongálódások és sérülések elkerülése végett tartsa be az elektromos berendezésekre vonatkozó alapvető biztonsági intézkedéseket, beleértve az alább részletezett szabályokat:

1. A használat előtt alaposan tanulmányozza át ezen kezelési útmutatót, még akkor is, ha korábban már használt ehhez hasonló készüléket. Az útmutatót tartsa elérhető helyen a későbbi felhasználáshoz.
2. A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze a feszültséget, hogy az megegyezik e a készülékkel és a hálózati csatlakozóval.
3. A készülék kizárólag otthoni használatra.
4. Ne helyezzen semmilyen tárgyat a készülék szellőző nyílásaiba.
5. Ne irányítsa a szórófej áramát a szem felé.
6. Az ablaktisztítót nedves és sima felületek tisztítására használja, mint az ablak, tükör, vagy kerámialap.
7. Mindenkor irányítsa a szóróflakon áramát a tisztított felületre.
8. Ne irányítsa a permetáramot közvetlenül munkaeszközökre, melyek elektromos részeket tartalmaznak, mint pl. tűzhelyek sütője.
9. Ne használja a berendezést érdes szerkezetű felületek tisztításához, hogy ne sérüljön meg a lehúzó.
10. A készüléket tisztítsa a „Tisztítás” fejezetben leírt tisztítási tanácsoknak megfelelően.
11. Mindig ki kell kapcsolni a készüléket és kihúzni az áramforrásból:
  - ha a készülék nem működik megfelelően,
  - ha a készülékből jövő zajok nem normálisak, vagy meghibásodásról árulkodnak,
  - szétszerelés előtt,
  - tisztítás előtt,
  - ha már nem használja
12. A készülék hálózatról való lecsatlakoztatásához, a csatlakozót fogja meg és húzza, soha ne a kábelt/madzagot.
13. A berendezést gyermekek által nem hozzáférhető helyen kell tárolni. Tilos a készülék gyermekek által való használata szülői felügyelet nélkül.

14. Az alábbi berendezést nem kezelheti önálló cselekvésre képtelen, korlátozott fizikai, mozgási vagy lelki állapotú, vagy megfelelő tudással vagy tapasztalattal nem rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket) számára nem rendeltetett, kivéve, ha a berendezést a biztonságukért felelős személyek jelenlétében kezelik.
15. A készüléket és a tápkábelt tartsa távol hőforrástól, víztől, párától, éles sarkoktól és egyéb olyan hatásoktól, melyek a készülék, vagy annak tápkábelének meghibásodását, sérülését okozhatják.
16. Ne merítse a készüléket folyadékba és ne érintse nedves kézzel.
17. Ne használja a készüléket egyéb célra, mint ezen használati útmutatóban szerepel.
18. Ne hagyja a készüléket a működése közben felügyelet nélkül.
19. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék nem rendeltetésszerű használatából kifolyólag keletkezett meghibásodásokért.
20. Mindig csatlakoztassa le a készüléket az áramforrásról, ha már nem használja.
21. Tilos a készüléket használni, ha a tápkábel sérült, vagy az eszköz nem működik megfelelően.
22. Tilos a készülék saját kezű javítása. Kizárólag felhatalmazott és szakképzett személyek javíthatják a készüléket. Tilos a készülék szétszerelése.
23. Ne használjon nem eredeti alkatrészeket.
24. Különösen ügyeljen rá, hogy a tápkábel ne érintkezzen forró / éles felületekkel.

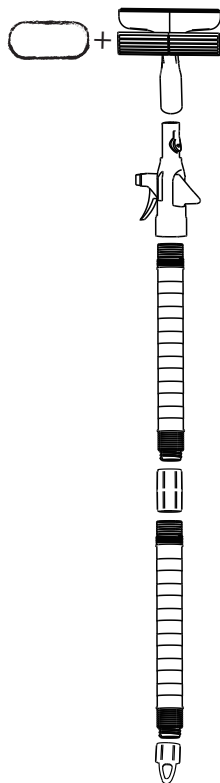
## ÖSSZESZERELÉSE

1. Rögzítse a szívófejet a szeparátoron. A megfelelő rögzülést kattanó hangjelzés kíséri.
2. Ezután rögzítse a fenti részeket a főegységen. A megfelelő rögzülést kattanó hangjelzés kíséri.



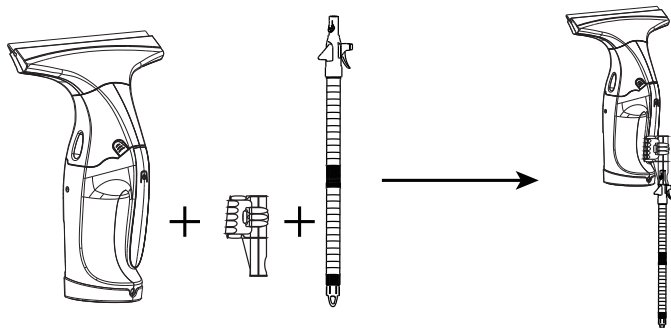
## TARTOZÉKOK

1. Csavarozza fel az anyacsavart (D) a víztartály/kar (B) egyik végére.
2. Ezután a rögzítő anya (C) segítségével kapcsolja össze egymással a víztartályt / kart (B).
3. Töltse meg a víztartályt (B) a kiválasztott tisztítószerrel, vízzel, vagy a TEESA márka tisztítószerével.
4. Ezután csavarozza fel a szórófejet (A) a víztartályra (B).
5. A végén rögzítse a lehúzó fejet (E) a szórófejre (A) úgy hogy kattánás legyen hallható (lehetőség van a törülőkendő (F) behelyezésére a befogóba).



A víztartály / kar (B) az ablaktisztítóhoz is rögzíthető.

- Végezze el az lépéseket 1-től 4-ig.
- Ezután rögzítse a fogantyút (G) az ablaktisztító markolatához, majd szorítsa rá a csattal.
- Ezután rögzítse a berendezést szórófejre (A) úgy, hogy kattánás legyen hallható.



## AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

Az első használat előtt teljesen töltsse fel az akkumulátort.

Töltése:

1. Bizonyosodjon meg róla, hogy a készülék ki van kapcsolva.
2. Bizonyosodjon meg róla, hogy a készülék:
  - lapos felületen áll,
  - csatlakozó aljzathoz könnyen hozzáférhető helyen
3. Csatlakoztassa a töltő egyik végét a berendezés töltő aljzatába.
4. Csatlakoztassa a töltő másik végét a hálózati csatlakozóaljzatba. A berendezés hangjelzést ad.
5. A töltés alatt világít a piros kijelző.
6. A töltés befejezése után a berendezés hangjelzést ad és felgyullad a kék kijelző.
7. A töltés befejeztével csatlakoztassa le a töltőt a készülékről és a hálózati csatlakozóból.

Megjegyzések:

- Az akkumulátor töltéshez kizárólag az eredeti hálózati töltőt használja a készletből.
- Minden használatot követően teljesen töltsse fel az akkumulátort és a készüléket teljesen feltöltött állapotban tárolja.

## KEZELÉSE

1. A tisztított felületet mossa le a kiválasztott tisztítószerrel.

Megjegyzések:

- A kiválasztott felület lemosásához használhatja a lehúzó fejéhez kapcsolt szórófejet. Előtte ellenőrizze, hogy az összes alkatrész megfelelően összeszerelésre került (lásd az Összeszerelés – Tartozékok fejezetet). Szintén ellenőrizze, hogy a víztartály a kiválasztott tisztítószerrel, vagy vízzel feltöltésre került. Ezután állítsa a szóróegység fejét a kívánt helyzetbe: STREAM (hab) vagy SPRAY (permet). Ezután a szórófej segítségével vigye fel a készítményt a tisztított felületre és mossa le lehúzóval, vagy a befogóba előzetesen beszerelt törülköendő segítségével.
  - A felület tisztításához használhatja a TEESA márka tisztítószerét.
2. Az ablaktisztító bekapcsolásához nyomja meg és tartsa lenyomva a tápfeszültség gombot. Felgyullad a kék kijelző.
  3. Illessze a szívófej lehúzóját a tisztított felületre és enyhén rányomva

húzza el felülről lefelé irányba. Ismételje meg a műveletet a felület teljes megtisztításáig.

Figyelem: Kerülje por és szennyeződés felszívását a berendezéssel.

4. A víztartályt a maximális feltöltés („MAX” jelölés) elérésekor ki kell üríteni.

Figyelem: Ajánlott a víztartályt leüríteni, mielőtt még a maximális feltöltöttség szintje eléréske kerül. Ellenkező esetben kis mennyiségű víz kerülhet a szellőző rendszerbe és megrongálhatja a berendezést.

5. A víztartály kiürítéséhez először kapcsolja ki a berendezést a tápfeszültség gomb megnyomásával.
6. Ezután húzza ki a tartály sapkáját és öntse ki a piszkos vizet tartályba, vagy lefolyóba.
7. Zárja le a tartályt a sapka segítségével.
8. A berendezés használatának befejezése után nyomja meg a tápfeszültség gombot a berendezés kikapcsolásához. A kijelző kialszik.
9. Figyelem: A berendezést minden használat után ki kell tisztítani („Tisztítása és tárolása” fejezet), valamint teljesen töltsse fel („Az első használat előtt” fejezet)..

## TISZTÍTÁSA ÉS TÁROLÁSA

### TISZTÍTÁSA

- A tisztítás előtt ellenőrizze, hogy a berendezés ki van kapcsolva.
- Vegye le a szívófejet a szeparátorról a reteszkioldó gombokbenyomásával.
- Ezután vegye le a szeparátort a retesz kioldó gombok benyomásával.
- A szívófejet és a szeparátort folyó vízben tisztítsa ki.
- A készülék főegységét kizárólag puha, nedves törülköendő segítségével tisztítsa meg. Ne használjon vegyszereket vagy tisztítószereket a jelen készülék tisztításához.
- FIGYELEM! A berendezés főegysége elektromos alegységeket tartalmaz. Tilos a berendezést folyó vízben tisztítani, vízbe, vagy bármilyen egyéb folyadékba mártani!
- Vegye le a lehúzó fejt a szórófejről és öblítse le folyó vízben.
- Mossa ki a törülköendőt. Mosógépben mosható.
- A tartályokat a víz kiöntése után folyó víz alatt öblítse le.
- A berendezés egyetlen alkatrésze sem tisztítható mosogatógépben.
- A berendezés tisztításának befejezése után a berendezést nyitott

térségben kell hagyni a teljen megszáradásig..

**Fontos!** A berendezés minden egyes következő összeszerelése előtt ellenőrizze, hogy az összes alkatrész és tartozék száraz.

## TÁROLÁS

- A készülék eltárolása előtt ellenőrizze, hogy az tiszta, száraz és teljesen feltöltött, valamint az víztartály üres.
- Tárolja a berendezést száraz, hűvös és gyermekek számára nem hozzáférhető helyen.
- A készüléket álló helyzetben tárolja.
- A tárolás során a berendezés nem kerülhet csatlakoztatásra a tápforrásra.

## JELLEMZŐK

Műszaki adatok	Szívófejek szélessége	28 cm / 17 cm
	Szennyvíz tartály	150 ml
	Víztartály	160 ml
	Teljesítmény	12 W
	Védelem fokozat	IPX4
	Zajsztint	65 dB
Tápellátás	Tápegység	Belépő: AC 100 ~ 240 V; 50/60 Hz Kilépő: DC 5 V/ 1 A
	Akkumulátor	3,7 V; 2200 mAh
	Akkumulátor feltöltési idő	max. 3 h
	Folyamatos üzem időtartama akkumulátorral	max. 40 perc
Fizikai paraméterek	Súly	0,78 kg
	Méretek	12,5 x 28 x 33,8 cm

A készletben	Ablaktisztító	
	Tartozékok	Szívófej 28 cm
		Szívófej 17 cm
		Szórófej x1
		Víztartály / Kar x2
		Rögzítő anya x2
		Lehúzó befogóval a törülőkendő számára x1
		Törülőkendő x1
		Fogantyú x1
	Akkutöltő	
Kezelési útmutató		



**Magyar**

**Megfelelő hulladék kezelés**

**(használt elektromos és elektronikus eszközök)**



A terméken vagy a kapcsolódó szövegekben található jelölés azt jelzi, hogy élettartama végén nem szabad más háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni. Az ellenőrizetlen hulladékkezelés következtében a környezet és az emberi egészség károsodásának elkerülése érdekében kérjük, különítse el a terméket más hulladékfajtáktól, a felelősségteljes újrahasznosítás, az anyagi erőforrások újra felhasználásának, mint állandó gyakorlatnak az elősegítése érdekében. A háztartási felhasználók a termék környezetre nem káros újra hasznosításának érdekében vegyék fel a kapcsolatot a kiskereskedői hálózattal, ahol vették a terméket, vagy a helyi hatóságokkal, hogy információt szerezzenek, hogy hol és milyen módon semmisíthetik meg a terméket. Az üzleti felhasználóknak kapcsolatba kell lépniük szállítójukkal, és ellenőrizniük kell a vételi szerződés feltételeit. A terméket nem szabad más kommunális hulladékkal együtt megsemmisíteni.

Gyártotta CHRL a LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. számára Sp.k.,  
Garwolińska utca 1, 08-400 Miętne.



Bedankt voor uw aankoop van het TEESA-apparaat. Lees vóór het gebruik de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze voor later gebruik. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor oneigenlijk gebruik en bediening van dit apparaat.

## VELIGHEIDSKWESTIES

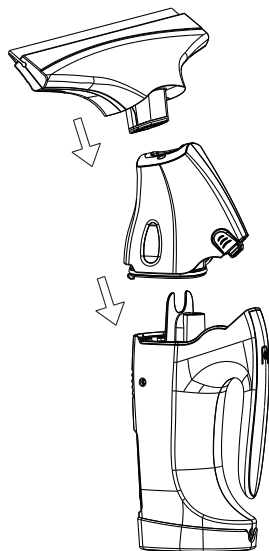
Omschade of letsels te voorkomen dienen elementaire veiligheidsmaatregelen te worden genomen voor het omgaan met elektrische apparatuur, in het bijzonder de hieronder vermelde maatregelen:

1. Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door, ook als u eerder soortgelijke apparatuur heeft gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.
2. Controleer voordat u het apparaat aansluit of de spanning van het stopcontact en het apparaat compatibel zijn.
3. Het apparaat is alleen bedoeld voor thuisgebruik.
4. Plaats geen voorwerpen in de ventilatieopeningen van het apparaat.
5. Niet in de ogen spuiten.
6. Gebruik de ruitenreiniger voor het reinigen van vochtige oppervlakken en gladde oppervlakken zoals ruiten, spiegels of tegels
7. Richt de spuitstraal altijd op het te reinigen oppervlak.
8. Richt de spuitstraal niet rechtstreeks op arbeidsmiddelen die elektrische onderdelen bevatten, bijv. ovenbinnenwerk.
9. Gebruik de machine niet voor het reinigen van ruwe oppervlakken. Alleen zo kunt u vermijden de zuigmond te beschadigen.
10. Reinig het apparaat volgens de instructies in het hoofdstuk "Reiniging".
11. Schakel het apparaat altijd uit en koppel het los van het stroomnet:
  - als het apparaat niet goed werkt,
  - als de geluiden van de werking van het apparaat niet standaard zijn of een anomalie aangeven,
  - vóór demontage,
  - vóór het reinigen,
  - als het niet gebruikt wordt
12. Als u het apparaat loskoppelt van het stroomnet, houd dan de stekker vast en trek eraan, nooit aan het snoer / kabel trekken.
13. Bewaar het apparaat buiten het bereik van kinderen. Het is voor kinderen verboden het apparaat te gebruiken zonder toezicht van een volwassene.

14. Het apparaat mag niet worden bediend door mensen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens, en door mensen die niet de kennis en ervaring hebben die nodig is om dit apparaat te bedienen; met uitsluiting van de situatie dat het apparaat gebruikt wordt in het bijzijn van een persoon die verantwoordelijkheid draagt voor hun veiligheid.
15. Houd het apparaat en het netsnoer uit de buurt van hitte, water, vocht, scherpe randen en andere factoren die het apparaat of de kabel kunnen beschadigen.
16. Dompel het apparaat niet onder in water en gebruik het niet met natte handen.
17. Gebruik het apparaat niet voor een ander doel dan beschreven in deze handleiding.
18. Het apparaat mag tijdens het gebruik niet onbeheerd worden achtergelaten.
19. De producent is niet verantwoordelijk voor enige schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik van het product.
20. Koppel het apparaat altijd los van het stroomnet als het niet wordt gebruikt.
21. Het is verboden om het apparaat te gebruiken als het netsnoer beschadigd is of als het apparaat niet goed werkt.
22. Het is verboden om het apparaat zelf te repareren. Alleen geautoriseerde en gekwalificeerde personen mogen het apparaat repareren. Het is verboden om het apparaat te demonteren.
23. Gebruik alleen originele accessoires.
24. Let er vooral op dat het netsnoer niet in aanraking komt met hete / scherpe randen.

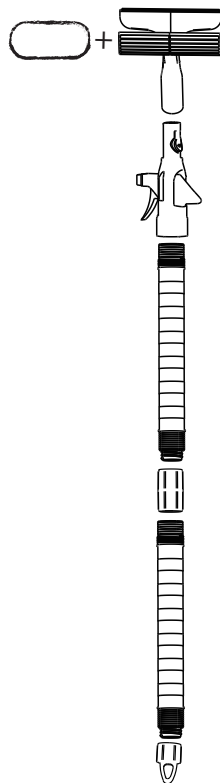
## MONTAGE

1. Bevestig de zuigmond aan de scheider. De juiste bevestiging wordt aangegeven door een klik.
2. Bevestig vervolgens de hierboven genoemde onderdelen aan de hoofdeenheid. De juiste bevestiging wordt aangegeven door een klik.



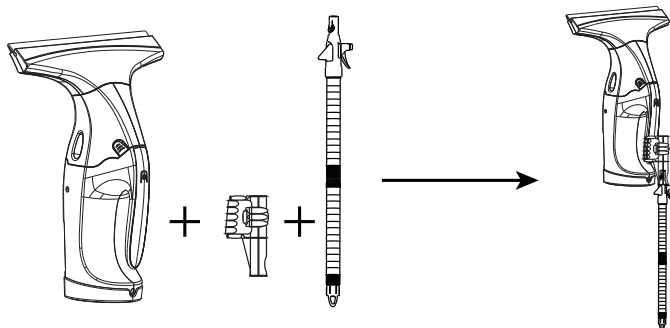
## ACCESSOIRES

1. Schroef de moer (D) op één van de uiteinden van het waterreservoir/de zwenkarm (B).
2. Gebruik vervolgens de borgmoer (C) om de watertanks/zwenkarmen (B) met elkaar te verbinden.
3. Vul het waterreservoir (B) met het door u gekozen afwasmiddel, water of afwasmiddel van het merk TEESA.
4. Schroef vervolgens de verstuurder (A) op het waterreservoir (B).
5. Tenslotte bevestigt u de trekkerkop (E) aan de verstuurder (A) totdat u een klik hoort (u kunt ook een doek (F) aan de houder bevestigen).



Het waterreservoir / de zwenkarm (B) kan ook aan de ruitenreiniger worden bevestigd.

- Volg de stappen 1 tot en met 4.
- Bevestig vervolgens de houder (G) aan de handgreep van de reiniger en zet hem vervolgens vast met de klem.
- Bevestig vervolgens het apparaat aan de verstuurder (A) totdat u een klik hoort.



## VÓÓR HET EERSTE GEBRUIK

Laad de accu voor het eerste gebruik volledig op.

Laden:

1. Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld.
2. Zorg ervoor dat het apparaat zich bevindt op:
  - een vlak oppervlak,
  - op een plaats met gemakkelijke toegang tot een stopcontact.
3. Sluit het ene uiteinde van de oplader aan op de oplaadaansluiting van het apparaat.
4. Sluit het andere uiteinde aan op het stopcontact. Het apparaat zal piepen.
5. De rode indicator licht op tijdens het opladen.
6. Als het opladen klaar is, geeft het toestel een pieptoon en licht de blauwe indicator op.
7. Koppel de oplader los van het apparaat en het stopcontact nadat het opladen is voltooid.

Opmerkingen:

- Gebruik alleen de oplader die bij de set is geleverd om de accu op te laden.
- Laad na elk gebruik de accu volledig op en houd het apparaat volledig opgeladen.

## BEDIENING

1. Was het gereinigde oppervlak met een reinigingsmiddel naar keuze.  
Opmerkingen:
  - Wanneer de verstuiver op de zuigmondkop is aangesloten, kan deze worden gebruikt om het geselecteerde oppervlak te wassen. Controleer eerst of alle onderdelen correct zijn aangebracht (zie hoofdstuk Installatie - Accessoires). Controleer ook of de watertank gevuld is met het gekozen reinigingsmiddel of met water. Zet vervolgens het uiteinde van de verstuiver in de gewenste stand: STREAM (schuim) of SPRAY (nevel). Breng vervolgens het reinigingsmiddel aan op het te reinigen oppervlak met behulp van de verstuiver en was het af met de trekker of de vooraf op de houder aangebrachte doek.
  - U kunt een TEESA reinigingsproduct gebruiken om het oppervlak te reinigen.
2. Houd de aan/uit-knop ingedrukt om de ruitenreiniger in te schakelen.

Het blauwe indicatielampje gaat branden.

3. Plaats de zuigmond op het te reinigen oppervlak en oefen een lichte druk uit om de zuigmond van boven naar beneden te bewegen. Herhaal dit proces totdat het oppervlak volledig is gereinigd.

Let op: Vermijd het opzuigen van stof en vuil met het apparaat.

4. Leeg het waterreservoir wanneer het de maximale vulstand heeft bereikt (aangegeven met "MAX").

Let op: Het wordt aanbevolen het waterreservoir te legen voordat het maximale vulniveau wordt bereikt. Anders kunnen kleine hoeveelheden water in het ventilatiesysteem terechtkomen en het apparaat beschadigen.

5. Om het waterreservoir te legen, schakelt u eerst het apparaat uit door op de aan/uit-knop te drukken.
6. Trek vervolgens de stop uit de tank en giet het vuile water in de tank of gootsteen.
7. Sluit de opening van het reservoir met de stop.
8. Nadat u klaar bent met het gebruik van het apparaat, drukt u op de aan / uit-knop om het uit te schakelen. Het indicatielampje gaat uit.
9. Let op: Reinig het apparaat na elk gebruik (hoofdstuk "Reiniging en opslag") en laad het volledig op (hoofdstuk "Vóór het eerste gebruik").

## REINIGING EN OPSLAG

### REINIGING

- Zorg er voor de reiniging voor dat het apparaat is uitgeschakeld.
- Verwijder de zuigmond van de scheider door op de ontgrendelingsknop te drukken.
- Verwijder vervolgens de scheider door op de ontgrendelingsknop te drukken.
- Reinig de zuigmond en de scheider onder stromend water.
- Reinig de hoofdeenheid van het apparaat met een zachte, licht vochtige doek. Gebruik geen chemicaliën of reinigingsmiddelen om het apparaat schoon te maken.
- **AANDACHT!** De hoofdeenheid bevat elektrische componenten. Het is verboden het toestel onder stromend water te reinigen of het in water of een andere vloeistof onder te dompelen!
- Verwijder de zuigmond van de verstuiver en spoel af onder stromend water.
- Was de doek. Deze kan in een wasmachine worden gewassen.

- Nadat de waterreservoirs zijn geleegd, dienen deze onder stromend water te worden afgespoeld.
- Alle onderdelen van het apparaat zijn niet vaatwasmachinebestendig.
- Laat het apparaat na de reiniging volledig drogen in een open ruimte.

**Belangrijk!** Zorg er vóór elke montage voor dat alle onderdelen en accessoires volledig droog zijn!

### OPSLAG

- Zorg ervoor dat het apparaat schoon, droog en volledig opgeladen is alsmede dat het reservoir leeg is voordat u het opbergt.
- Bewaar het apparaat op een droge, koele plaats buiten het bereik van kinderen.
- Bewaar het apparaat rechtopstaand.
- Het apparaat mag tijdens de opslag niet op een stroombron worden aangesloten.

## SPECIFICATIE

Technische gegevens	Breedte van de zuigmonden	28 cm / 17 cm
	Vuil waterreservoir	150 ml
	Waterreservoir	160 ml
	Vermogen	12 W
	Beveiligingsniveau	IPX4
	Geluidsniveau	65 dB
Stroomvoorziening	Voedingsblok	Ingang: AC 100 ~ 240 V; 50/60 Hz
		Uitgang: DC 5 V/ 1 A
	Accu	3,7 V; 2200 mAh
	Oplaadtijd accu	max. 3 uur
	Continue bedrijfstijd op accu	max. 40 min
Fysieke parameters	Gewicht	0,78 kg
	Afmetingen	12,5 x 28 x 33,8 cm

In de levering	Ruitenreiniger	
	Accessoires	Zuigmond (28 cm)
		Zuigmond (17 cm)
		Verstuiver x1
		Waterreservoir / Zwenkarm x2
		Spanmoer x2
		Trekkerkop met doekhouder x1
		Doek x1
		Houderx1
	Oplader	
Handleiding		



**Netherlands**

**Correcte verwijdering van het product**

**(afgedankte elektrische en elektronische apparatuur)**



De markering op het product of in gerelateerde teksten geeft aan dat het aan het einde van zijn levensduur niet met ander huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Om schade aan het milieu en de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, dient u het product van andere soorten afval te scheiden en op een verantwoorde manier te recyclen om het hergebruik van materiële bronnen als een permanente handelwijze te promoten. Huishoudelijke gebruikers moeten contact opnemen met de winkel waar ze het product hebben gekocht of met de plaatselijke overheid voor informatie over waar en hoe ze dit product, met oog op het milieu, kunnen recyclen. Zakelijke gebruikers moeten contact opnemen met hun leverancier en de voorwaarden van het koopcontract raadplegen. Het product mag niet worden weggegooid met ander consumptie-afval.

NL

Gemaakt in de VRC voor LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

Dziękujemy za zakup urządzenia TEESA. Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi oraz zachować ją w celu późniejszego wykorzystania.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowe użycie produktu.

## KWESTIE BEZPIECZEŃSTWA

Aby uniknąć uszkodzeń lub obrażeń, należy przestrzegać podstawowych środków bezpieczeństwa stosowanych przy obsłudze urządzeń elektrycznych, włączając te wyszczególnione poniżej:

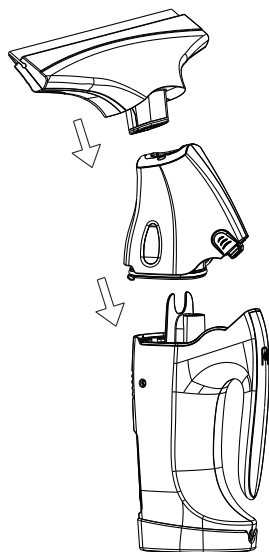
1. Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi, nawet w przypadku wcześniejszego używania podobnego sprzętu. Instrukcję należy zachować w celu późniejszego wykorzystania.
2. Przed podłączeniem urządzenia, należy sprawdzić zgodność napięcia prądu gniazda sieciowego i urządzenia.
3. Urządzenie wyłącznie do użytku domowego.
4. Nie należy umieszczać żadnych przedmiotów w otworach wentylacyjnych urządzenia.
5. Nie należy kierować strumienia rozpylacza na oczy.
6. Myjki do okien należy używać do czyszczenia powierzchni wilgotnych oraz gładkich, takich jak okna, lustra lub kafelki.
7. Należy zawsze kierować strumień spryskiwacza na czyszczoną powierzchnię.
8. Nie kierować strumienia natryskowego bezpośrednio na środki robocze, które zawierają elementy elektryczne, np. na wnętrza pieców.
9. Nie należy używać urządzenia do czyszczenia powierzchni o chropowatej strukturze, tak aby nie uszkodzić ściągaczki.
10. Urządzenie należy czyścić zgodnie ze wskazówkami zawartymi w sekcji "Czyszczenie".
11. Należy zawsze wyłączać urządzenie i odłączyć je od źródła zasilania:
  - gdy urządzenie nie działa poprawnie,
  - jeśli odgłosy pracy urządzenia nie są standardowe lub świadczą o anomalii,
  - przed demontażem,
  - przed czyszczeniem,
  - jeśli nie jest używane.
12. Odłączając urządzenie od źródła zasilania, należy chwycić i pociągnąć za wtyczkę, nigdy za kabel/sznur.
13. Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Zabrania się używania urządzenia przez dzieci bez nadzoru osób dorosłych.



14. Urządzenie nie może być obsługiwane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, oraz przez osoby, które nie posiadają wiedzy i doświadczenia niezbędnego do obsługi tego urządzenia; z wyłączeniem sytuacji użytkowania urządzenia w obecności osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
15. Urządzenie i kabel zasilający należy przechowywać z dala od źródeł ciepła, wody, wilgoci, ostrych krawędzi oraz innych czynników, które mogłyby spowodować uszkodzenie tego urządzenia lub kabla.
16. Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie ani obsługiwać go mokrymi dłońmi.
17. Nie należy używać urządzenia w innym celu niż opisanym w poniższej instrukcji.
18. Nie należy pozostawiać urządzenia w czasie pracy bez nadzoru.
19. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe wskutek nieprawidłowego użycia produktu.
20. Należy zawsze odłączyć urządzenie od źródła zasilania, jeśli nie jest używane.
21. Zabrania się używać urządzenia, jeśli kabel zasilający został uszkodzony lub sprzęt nie działa prawidłowo.
22. Zabrania się własnoręcznej naprawy sprzętu. Jedynie osoby do tego upoważnione i wykwalifikowane mogą naprawiać urządzenie. Zabrania się demontażu urządzenia.
23. Nie należy używać nieoryginalnych akcesoriów.
24. Należy zwrócić szczególną uwagę, aby kabel zasilający nie dotykał gorących / ostrych krawędzi.

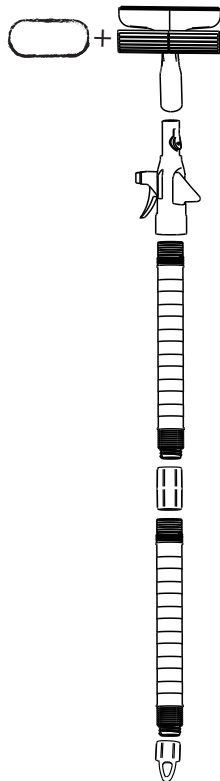
## MONTAŻ

1. Należy przymocować dyszę ssącą do separatora. Poprawne mocowanie zostanie zasygnalizowane kliknięciem.
2. Następnie, należy przymocować powyższe części do jednostki głównej. Poprawne mocowanie zostanie zasygnalizowane kliknięciem.



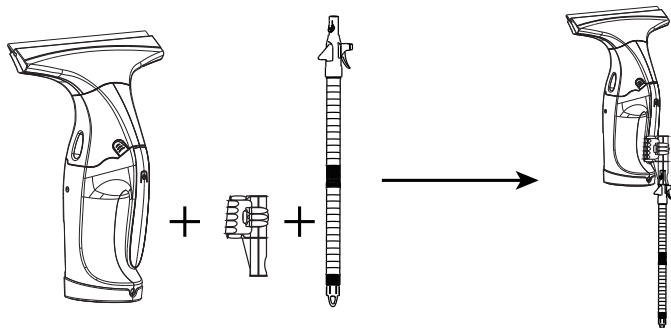
## AKCESORIA

1. Należy przykręcić nakrętkę (D) do jednego z końców zbiornika na wodę/wysięgnika (B).
2. Następnie, za pomocą nakrętki mocującej (C) należy połączyć ze sobą zbiorniki na wodę / wysięgniki (B).
3. Należy napełnić zbiornik na wodę (B) wybranym środkiem czyszczącym, wodą lub środkiem czyszczącym marki TEESA.
4. Następnie przykręcić rozpylacz (A) do zbiornika na wodę (B).
5. Na koniec należy przymocować głowicę ściągaczki (E) do rozpylacza (A), tak, aby usłyszeć kliknięcie (możliwe jest również założenie ściereczki (F) na uchwyt).



Zbiornik na wodę / wysięgnik (B) można również przymocować do myjki do okien.

- Należy wykonać kroki od 1 do 4.
- Następnie przymocować uchwyt (G) do rączki myjki, a następnie zacisnąć za pomocą klamry.
- Następnie należy przymocować urządzenie do rozpylacza (A), tak aby usłyszeć kliknięcie.



## PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Przed pierwszym użyciem, należy całkowicie naładować baterię.

Ładowanie:

1. Należy upewnić się, że urządzenie jest wyłączone.
2. Należy upewnić się, że urządzenie znajduje się:
  - na płaskiej powierzchni,
  - w miejscu z łatwym dostępem do gniazda zasilania.
3. Należy połączyć jeden koniec ładowarki do gniazda ładowania urządzenia.
4. Należy połączyć drugi koniec do gniazda zasilania sieciowego. Urządzenie wyda sygnał dźwiękowy.
5. Podczas ładowania, świeci się czerwony wskaźnik.
6. Po zakończeniu ładowania, urządzenie wyda sygnał dźwiękowy i zapali się niebieski wskaźnik.
7. Po zakończeniu ładowania, należy odłączyć ładowarkę od urządzenia oraz gniazda zasilania sieciowego.

Uwagi:

- Do ładowania baterii należy używać wyłącznie ładowarki dołączonej do zestawu.
- Po każdym użyciu, należy całkowicie naładować baterię oraz przechowywać urządzenie całkowicie naładowane.

## OBSŁUGA

1. Czyszczoną powierzchnię należy umyć za pomocą wybranego środka myjącego.

Uwagi:

- Do umycia wybranej powierzchni można użyć rozpylacza połączony z głowicą ściągaczki. Najpierw należy upewnić się, że wszystkie części zostały poprawnie zamontowane (zobacz sekcję Montaż – Akcesoria). Należy również upewnić się, że zbiornik na wodę został napełniony wybranym środkiem czyszczącym lub wodą. Następnie należy ustawić końcówkę rozpylacza w wybranej pozycji: STREAM (piana) lub SPRAY (mgiełka). Następnie należy za pomocą rozpylacza nanieść preparat na czyszczoną powierzchnię oraz umyć ją przy użyciu ściągaczki lub ściereczki uprzednio zamontowanej na uchwyście.
- Do czyszczenia powierzchni można użyć środka czyszczącego marki TEESA.

2. Należy nacisnąć oraz przytrzymać przycisk zasilania, aby włączyć myjkę do okien. Zaświeci się niebieski wskaźnik.
3. Należy przyłożyć ściągaczkę dyszy ssącej do czyszczonej powierzchni i używając lekkiego nacisku przesunąć z góry na dół. Czynność tę należy powtarzać, aż powierzchnia zostanie całkowicie wyczyszczona.  
Uwaga: Należy unikać zasysania urządzeniem kurzu oraz brudu.
4. Zbiornik wody należy opróżnić, kiedy osiągnie on maksymalny poziom napełnienia (oznaczone "MAX").  
Uwaga: Zalecane jest opróżnianie zbiornika wody zanim maksymalny poziom napełnienia zostanie osiągnięty. W przeciwnym razie, niewielkie ilości wody mogą dostać się do systemu wentylacji i uszkodzić urządzenie.
5. Aby opróżnić zbiornik wody, należy najpierw wyłączyć urządzenie poprzez naciśnięcie przycisku zasilania.
6. Następnie należy pociągnąć zatyczkę zbiornika i wylać brudną wodę do zbiornika lub zlewu.
7. Zamknąć otwór zbiornika za pomocą zatyczki.
8. Po zakończeniu korzystania z urządzenia, należy nacisnąć przycisk zasilania, aby je wyłączyć. Wskaźnik wyłączy się.  
Uwaga: Po każdym użyciu urządzenia, należy je wyczyścić (sekcja „Czyszczenie i przechowywanie”) oraz całkowicie naładować (sekcja „Przed pierwszym użyciem”).

## CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE

### CZYSZCZENIE

- Przed czyszczeniem, należy upewnić się, że urządzenie jest wyłączone.
- Należy zdjąć dyszę ssącą z separatora poprzez naciśnięcie przycisku zwolnienia blokady.
- Następnie należy zdjąć separator naciskając przyciski zwolnienia blokady.
- Dyszę ssącą oraz separator należy wyczyścić pod bieżącą wodą.
- Jednostkę główną urządzenia należy wyczyścić za pomocą miękkiej, lekko wilgotnej ściereczki. Nie należy używać środków chemicznych lub detergentów do czyszczenia tego urządzenia.  
UWAGA! Jednostka główna urządzenia zawiera podzespoły elektryczne. Zabrania się czyścić urządzenia pod bieżącą wodą, zanurzać go w wodzie lub w jakimkolwiek innym płynie!
- Należy zdjąć głowicę ściągaczki z rozpylacza i przepłukać pod bieżącą wodą.
- Uprać ściereczkę. Może ona być prana w pralce.
- Po opróżnieniu zbiorników na wodę, należy przepłukać je pod bieżącą wodą.

- Żadna z części urządzenia nie nadaje się do mycia w zmywarce.
- Po zakończeniu czyszczenia, urządzenie należy pozostawić do całkowitego wyschnięcia na otwartej przestrzeni.

**Ważne!** Przed każdym kolejnym montażem, należy upewnić się, że wszystkie części oraz akcesoria są całkowicie suche!

### PRZECHOWYWANIE

- Przed przechowywaniem urządzenia, należy upewnić się, że jest ono czyste, suche, całkowicie naładowane, a zbiornik wody jest pusty.
- Należy przechowywać urządzenie w miejscu suchym, chłodnym i niedostępnym dla dzieci.
- Urządzenie należy przechowywać w pozycji pionowej.
- Podczas przechowywania urządzenie nie może być podłączone do źródła zasilania.

## SPECYFIKACJA

Dane techniczne	Szerokość ssawek	28 cm / 17 cm
	Zbiornik wody brudnej	150 ml
	Zbiornik na wodę	160 ml
	Moc	12 W
	Stopień ochrony	IPX4
	Poziom dźwięku	65 dB
Zasilanie	Zasilacz	Wejście: AC 100 ~ 240 V; 50/60 Hz Wyjście: DC 5 V / 1 A
	Akumulator	3,7 V; 2200 mAh
	Czas ładowania akumulatora	do 3 h
	Czas pracy ciągłej na akumulatorze	do 40 min
Parametry fizyczne	Waga	0,78 kg
	Wymiary	12,5 x 28 x 33,8 cm

W zestawie	Myjka do okien	
	Akcesoria	Dysza ssąca (28 cm)
		Dysza ssąca (17 cm)
		Rozpylacz x1
		Zbiornik na wodę / Wysięgnik x2
		Nakrętka mocująca x2
		Głowica ściągaczki z uchwytem na ściereczkę x1
		Ściereczka x1
		Uchwyt x1
	Ładowarka	
Instrukcja obsługi		



**Poland**

**Prawidłowe usuwanie produktu**

**(zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)**



Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi.

**PL**

Wyprodukowano w CHRL dla LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

Va multumim pentru achizitionarea aparatului TEESA. Va rugam sa cititi cu atentie manualul inainte de a utiliza aparatul si pastrati manualul pentru consultari ulterioare. Distribuitorul nu isi asuma nici o responsabilitate pentru posibilele daune cauzate de o utilizare necorespunzatoare a aparatului.

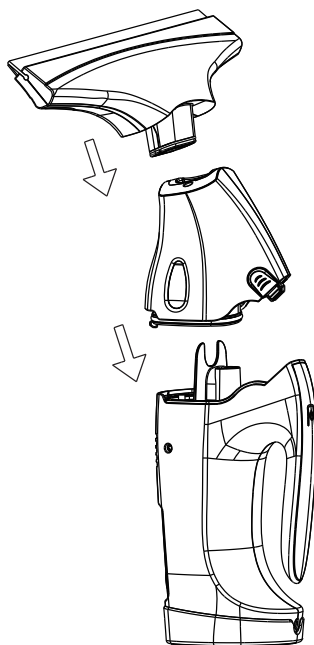
## INSTRUCTIUNI PRIVIND SIGURANTA

1. Va rugam sa cititi cu atentie manualul de instructiuni inainte de a utiliza aparatul si pastrati manualul pentru consultari ulterioare.
2. Inainte de a conecta dispozitivul la priza, asigurati-va ca tensiunea de alimentare de la retea corespunde cu tensiunea necesara aparatului, inscrisa pe eticheta produsului.
3. Acest dispozitiv este destinat exclusiv uzului casnic. Nu il folositi in scopuri comerciale.
4. Nu introduceti obiecte in fanta de aerisire.
5. Nu indreptati jetul de aer catre ochi.
6. Utilizati aspiratorul pentru geamuri pe suprafetele netede cum ar fi faianta, oglinzi, gresie sau cabina de dus.
7. Aspiratorul pentru geamuri trebuie orientat spre suprafata care necesita curatare.
8. Nu utilizati dispozitivul pe suprafete dure, pentru a evita deteriorarea lamei de stergere.
9. Curatati acest dispozitiv, conform instructiunilor mentionate in sectiunea "Curatare si intretinere".
10. Opriti intotdeauna aparatul și deconectati-l de la rețeaua de alimentare:
  - In cazul in care nu functioneaza corect
  - in cazul in care scoate un zgomot neobisnuit pe durata utilizarii
  - inainte de curatare
  - atunci cand nu este utilizat
11. Cand doriti sa scoateti aparatul din priza, trageți de stecher, nu de cablu.
12. Nu pastrati aparatul la indemana copiilor. Copiii trebuie supravegheati, pentru a va asigura ca nu se joaca cu produsul.
13. Aparatul nu trebuie folosit de persoane (inclusiv copii) cu abilitati psihice, senzoriale sau mentale reduse, lipsite de experienta sau cunostinte, decat daca acestea sunt supravegheate sau primesc instructiuni cu privire la folosirea aparatului de la o persoana responsabila de siguranta acestora.
14. Pastrati aparatul si cablul de alimentare departe de surse de caldura, de lumina directa a soarelui, umiditate si feriti-le de margini ascutite.
15. Nu așezati sau pastrati produsul in locuri de unde poate cadea sau poate fi tras in cada, cabina de duș sau chiuveta.

16. Nu folositi aparatul in alte scopuri decat cele pentru care a fost proiectat.
17. Nu lasati niciodata aparatul nesupravegheat. Opriti aparatul de fiecare data cand nu este utilizat, chiar daca nu este utilizat un timp scurt.
18. Producatorul nu isi asuma nici o responsabilitate pentru posibilele daune cauzate de o utilizare necorespunzatoare a aparatului.
19. Scoateti din priza aparatul atunci cand nu il utilizati pentru o lunga perioada de timp.
20. Nu utilizati aparatul daca cablul de alimentare este deteriorat, daca ștecherul prezinta defectiuni sau in cazul in care aparatul a fost deteriorat.
21. In cazul in care aparatul indica o functionare defectuoasa sau anomalii la prima pornire, contactati imediat un centru de service autorizat.
22. Utilizati doar componente originale.
23. Verificati cablul de alimentare sa nu atinga elemente fierbinti sau ascutite.

## MONTAREA ASPIRATORULUI PENTRU GEAMURI

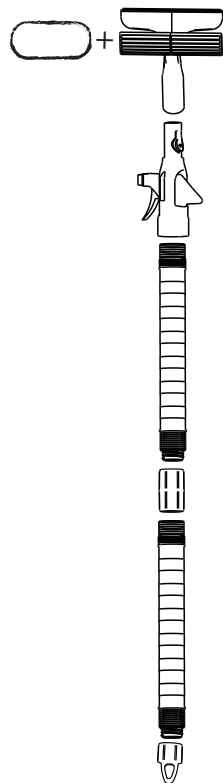
1. Montati duza de aspiratie si separatorul, trebuie sa auziti un click ca acestea sunt bine fixate.
2. Dupa atasarea acestora, va rugam atasati baza unitatii. Trebuie sa auziti un click ca acestea sunt bine fixate.





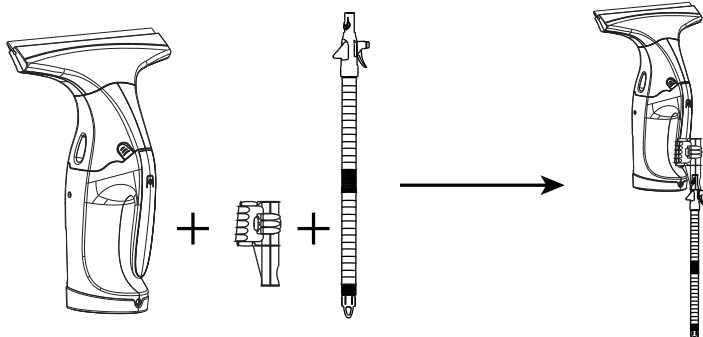
## ACCESORII

1. Montați capacul (D) la capatul rezervorului de apă/furtunului extensie (B).
2. Utilizați elementul pentru conectare (C) pentru a atăsa rezervorul de apă/furtunul extensie (B).
3. Umpleți rezervorul de apă (B) cu soluția de curățat geamuri, apă sau cu agent de curățare TEESA.
4. Atașați pulverizatorul (A) la rezervorul de apă (B).
5. Atașați dispozitivul de stergere (E) la pulverizator (A). Trebuie să auziți un click, semn că acestea sunt bine fixate. (optional, puteți atăsa tamponul din microfibră pentru sters (F) pe dispozitivul de stergere.)



Aveti posibilitatea de a utiliza rezervorul de apă/furtunul extensie (B) cu unitatea principală.

- În primul rând, urmați pașii de la 1 la 4.
- Montați suportul (G) la manerul dispozitivului și conectați-l (trebuie să se audă un click).
- Atașați dispozitivul la pulverizator (A), până când auziți un click, semn că acesta este fixat bine.



## INAINTE DE PRIMA UTILIZARE

Inainte de prima utilizare, asigurati-va ca ati incarcat complet bateria.

Inainte de incarcare:

1. Asigurati-va ca dispozitivul este oprit.
2. Asigurati-va ca ati asezat aparatul pe suprafata stabila, intr-un loc cu acces usor la priza de alimentare.
3. Conectati un capat al incarcatorului in portul de incarcare al dispozitivului.
4. Conectati celalalt capat in priza de alimentare. Aparatul va emite o confirmare vocala.
5. Pe durata incarcarii, Led-ul rosu va fi aprins.
6. Atunci cand incarcarea este completa, aparatul emite confirmarea vocala si Led-ul albastru va fi aprins.
7. Atunci cand incarcarea este completa deconectati incarcatorul din dispozitiv si de la priza de alimentare.

Nota:

- Pentru incarcarea acestui aparat, utilizati numai incarcatorul de baterie furnizat de catre producator.
- Incarcati complet bateria dupa fiecare utilizare si depozitati dispozitivul complet incarcat.

## UTILIZARE DISPOZITIV

1. Pulverizati solutia de curatare sau apa intr-un strat uniform pe suprafata, apoi curatati murdaria cu ajutorul dispozitivului de stergere.

Nota:

- Pentru a curata suprafata selectata, puteti utiliza pulverizatorul cu lama de stergere atasata. În primul rând, asigurati-va ca toate piesele au fost asamblate corect. Asigurati-va ca recipientul de apa este plin cu apa sau solutie de curatat geamuri. Dupa aceea setati varful pulverizatorului in pozitia dorita: STREAM (spuma) sau SPRAY (aburi de apa). Pulverizati solutia de curatare sau apa intr-un strat uniform pe suprafata. Apoi curatati murdaria cu ajutorul dispozitivului de stergere.
  - Pentru a curata suprafata utilizati solutia de curatare TEESA.
2. Pentru a porni dispozitivul, apasati si tineti apasat butonul Pornire. Led-ul albastru se aprinde.

3. Pentru aspirarea și curățarea suprafeței murdare trageți aparatul de sus în jos. Repetați acest pas până când suprafața este complet curată.  
Nota: Nu este permisă aspirarea prafului.
4. Dacă nivelul apei uzate ajunge la maxim (până la semn), va rugăm să goliti rezervorul.  
Nota: Va recomandăm să goliți rezervorul înainte să fie atins nivelul maxim al apei. În caz contrar, cantități mici de apă pot intra în sistemul de ventilație și poate deteriora aparatul.
5. Înainte de golirea rezervorului de apă, opriti aparatul, prin apăsarea butonului Pornire.
6. Apoi trageți închizătoarea rezervorului de apă uzată și goliti rezervorul.
7. După aceea, blocați închizătoarea rezervorului de apă uzată.
8. Când ați terminat utilizarea aparatului apăsați butonul pornire pentru a-l opri. Led-ul indicator se va stinge.  
Nota: După fiecare utilizare va rugăm să curățați dispozitivul și încarcați-l complet (vezi secțiunea "Curățare și mentenanță", secțiunea "Înainte de prima utilizare").

## CURATARE SI MENTENANTA

### CURATAREA DISPOZITIVULUI

- Înainte de curățarea dispozitivului, asigurați-vă ca acesta este oprit.
- Deblocați mai întâi duza de aspirație și scoateți-o de pe separator, apoi deblocați separatorul și scoateți-l afara.
- Spălați separatorul și duza de aspirație sub jet de apă.
- ATENTIE! Aparatul de bază conține piese electrice, de aceea nu spălați aparatul sub jetul de apă!
- Curățați aparatul de bază cu o cârpă moale, puțin umezită. Nu folosiți agenți chimici sau solvenți pentru a curăța aparatul.
- Scoateți husa de stergere și spălați-o. Puteti spala husa in masina de spalat.
- Îndepărtați rezervorul de apă uzată. Goliti rezervorul și spălați-l cu apă. Închideți rezervorul.
- Nu introduceți nici o piesă din aparat în mașina de spălat.

**Important!** Înainte de asamblare, după spălare, lăsați aparatul să se usuce.

### LAGERN

- Înainte de a depozita dispozitivul asigurați-vă ca este curat, uscat complet, încărcat și rezervorul de apă este gol.
- Nu pastrați aparatul la îndemâna copiilor.

- Depozitati aparatul in pozitie verticala si in spatii uscate.
- Scoateti din priza aparatul atunci cand nu il utilizati pentru o lunga perioada de timp.

## SPECIFICATII

Specificatii Technice	Latime de lucru duza de aspirare	28 cm / 17 cm
	Capacitate rezervor de apa murdara	150 ml
	Rezervor apa	160 ml
	Putere	12 W
	Clasa de proctie	IPX4
	Nivel de zgomot	65 dB
Alimentare	Alimentator AC/DC	Intrare: AC 100 ~ 240 V; 50/60 Hz Iesire: DC 5 V/ 1 A
	Acumulator	3,7 V; 2200 mAh
	Durata de incarcare acumulator	pana la 3 ore
	Durata de utilizare acumulator incarcat	pana la 40 minute
Parametri fizici	Greutate	0,78 kg
	Dimensiuni	12,5 x 28 x 33,8 cm
Setul contine	Aspirator pentru geamuri	
	Accesorii	Duza de aspiratie (28 cm)
		Duza de aspiratie (17 cm)
		Pulverizator x1
		Rezervor apa / tub extensie x2
		Buton x2
		Spalator cu laveta x1
		Laveta x1
		Maner x1
	Incarcator	
Manual de utilizare		

**Romania****Reciclarea corecta a acestui produs****■ (reziduuri provenind din aparatura electrica si electronica)**

Marcajale de pe acest produs sau mentionate in instructiunile sale de folosire indica faptul ca produsul nu trebuie aruncat impreuna cu alte reziduuri din gospodarie atunci cand nu mai este in stare de functionare. Pentru a preveni posibile efecte daunatoare asupra mediului inconjurator sau a sanatatii oamenilor datorate evacuării necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri și să-l reciclați în mod responsabil pentru a promova re folosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugați să ia legătura fie cu distribuitorul de la care au achiziționat acest produs, fie cu autoritățile locale, pentru a primi informații cu privire la locul și modul în care pot depozita acest produs în vederea reciclării sale ecologice. Utilizatorii instituționali sunt rugați să ia legătura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate în contractul de vânzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natură comercială.

Distribuit de Lechpol Electronic SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS, ROMANIA.

Ďakujeme Vám za zakúpenie výrobku značky TEESA. Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho pre prípadné neskoršie použitie.

Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním.

## BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

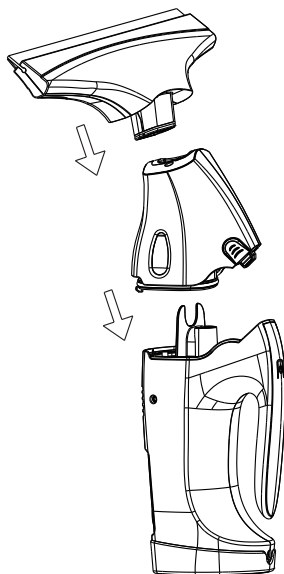
Aby ste predišli poškodeniu alebo zraneniu, dbajte počas používania na základné bezpečnostné opatrenia vrátane tých, ktoré sú uvedené nižšie:

1. Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie aj v prípade, ak ste podobný výrobok už používali a uschovajte ho pre prípadné neskoršie použitie.
2. Pred pripojením spotrebiča skontrolujte, či sa napätie uvedené na štítku spotrebiča zhoduje s napätím vašej elektrickej siete.
3. Výrobok je určený len na domáce použitie.
4. Nezakrývajte ani nevkladajte žiadne predmety do vetracích otvorov spotrebiča.
5. Nesmerujte trysku rozprašovača smerom k očiam.
6. Čistič okien používajte na čistenie vlhkých a hladkých povrchov, ako sú okná, zrkadlá, alebo dlaždice.
7. Vždy nasmerujte trysku rozprašovača na čistený povrch.
8. Nemierte tryskou priamo na predmety a zariadenia, ktoré obsahujú elektrické súčiastky.
9. Nepoužívajte spotrebič na čistenie povrchov s hrubou a drsnou štruktúrou, aby nedošlo k poškodeniu stierky.
10. Zariadenie je potrebné čistiť podľa inštrukcií obsiahnutých v kapitole "Čistenie".
11. Vždy spotrebič vypnite a odpojte ho od zdroja napájania:
  - ak nefunguje správne,
  - ak spotrebič vydáva neštandardný zvuk, alebo ktorý svedčí o anomálii,
  - pred demontážou,
  - pred čistením,
  - ak sa nepoužíva.
12. Pri odpájaní spotrebiča od napájania uchopte a ťahajte za zástrčku, nikdy nie za kábel.
13. Spotrebič uchovávajte mimo dosahu detí. Zakazuje sa používať spotrebič deťmi, s výnimkou použitia za prítomnosti osoby zodpovednej za ich bezpečnosť.

14. Zariadenie nesmú obsluhovať deti a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, rovnako ako osoby, ktoré nemajú vedomosti a skúsenosti potrebné na prevádzku zariadenia; s výnimkou ak bude zabezpečený dohľad a poučenie týkajúce sa používania spotrebiča bezpečným spôsobom a oboznámenie sa s možnými rizikami.
15. Zariadenie a napájací kábel udržiavajte ďaleko od zdrojov tepla, vody, vlhkosti, ostrých hrán a ďalších faktorov, ktoré by mohli spôsobiť jeho poškodenie.
16. Neponárajte spotrebič do vody, ani neobsluhujte mokrými rukami.
17. Nepoužívajte spotrebič na iný účel než je uvedené v tomto návode.
18. Nenechávajte spotrebič počas prevádzky bez dozoru.
19. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním výrobku.
20. Ak spotrebič nepoužívate, odpojte ho od zdroja napájania.
21. Je zakázané používať spotrebič, ak je napájací kábel poškodený, alebo zariadenie nepracuje správne.
22. Je zakázané vlastnoručne prevádzať opravy spotrebiča a demontovať ho. Iba oprávnené osoby a kvalifikovaný personál môže zariadenie opraviť.
23. Nepoužívajte neoriginálne príslušenstvo.
24. Zvýšenú pozornosť venujte napájaciemu káblu, aby sa nedotýkal horúcich predmetov a ostrých hrán.

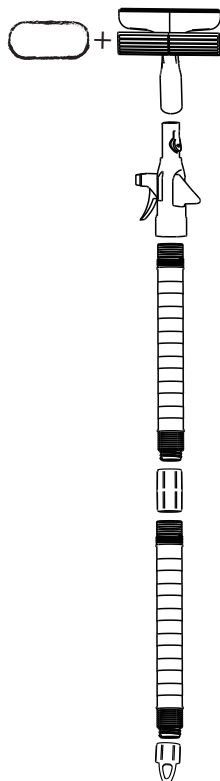
## MONTÁŽ

1. Primontujte saciu hubicu k separátoru. Správne uchytenie bude signalizované zacvaknutím.
2. Následne pripojte hore znázornené diely k hlavnej jednotke. Správne uchytenie bude signalizované zacvaknutím.



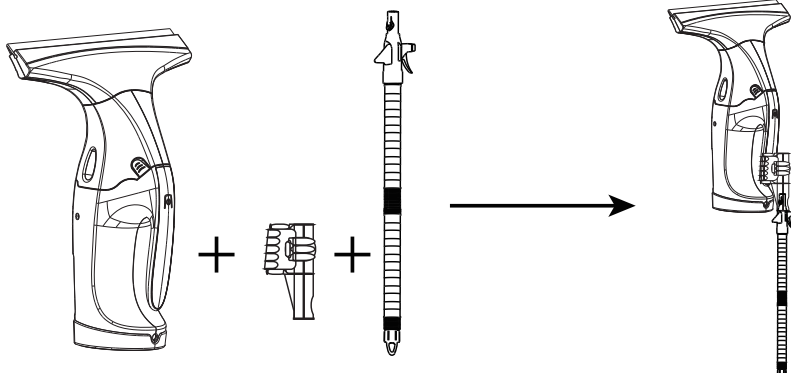
## PRÍSLUŠENSTVO

1. Naskrutkujte koncovku (D) na jeden koniec zásobníka na vodu/predlžovacej trubice (B).
2. Následne pomocou spojovacej matice (C) spojte medzi sebou oba zásobníky na vodu / predlžovacie trubice (B).
3. Naplňte zásobník na vodu (B) vybraným čistiacim prostriedkom, vodou, alebo čistiacim prostriedkom značky TEESA.
4. Následne pripojte rozprašovač (A) k zásobníku na vodu (B).
5. Na koniec pripojte hlavicu stierky (E) k rozprašovaču (A), tak aby bolo počuť zacvaknutie (môžete tiež nasadiť handričku (F) na držiak).



Zásobník na vodu/predlžovacie trubice (B) môžete tiež primontovať k čističu okien.

- Postupujte podľa krokov 1 až 4.
- Následne pripojte držiak (G) k rukoväti čističa a zaistite pomocou spony.
- Nakoniec namontujte spotrebič k rozprašovaču (A), tak aby bolo počuť zacvaknutie.





## PRED PRVÝM POUŽITÍM

Pred prvým použitím batériu plne nabite.

Nabíjanie:

1. Uistite sa, že je zariadenie vypnuté.
2. Uistite sa, že sa spotrebič nachádza:
  - na rovnom povrchu,
  - v mieste s ľahkým prístupom k elektrickej zásuvke.
3. Pripojte nabíjací konektor nabíjačky k zásuvke nabíjania na spotrebiči.
4. Nabíjačku pripojte do el. zásuvky. Zaznie zvukový signál.
5. Počas nabíjania svieti červená kontrolka.
6. Po nabití zaznie zvukový signál a rozsvieti sa modrá kontrolka.
7. Po skončení nabíjania odpojte nabíjačku od spotrebiča a elektrickej zásuvky.

Poznámka:

- Na nabíjanie batérie používajte iba pribalenú originálnu nabíjačku.
- Po každom použití plne nabite batériu a taktiež skladujte spotrebič plne nabitý.

## POUŽITIE

1. Čistené plochy umyte pomocou vybraného čistiaceho prostriedku.  
Poznámka:
  - Na čistenie povrchu môžete použiť rozprašovač v kombinácii so stierkou. Najprv sa uistite, že sú všetky diely správne zmontované (pozri kapitolu Montáž - príslušenstvo). Tiež sa uistite, že je zásobník na vodu naplnený čistiacim prostriedkom, alebo vodou. Následne nastavte koncovku rozprašovača: STREAM (pena) alebo SPRAY (hmla). Potom pomocou rozprašovača aplikujte prípravok na čistený povrch a umyte ho pomocou stierky, alebo handričky namontovanej na držiaku.
  - Na čistenie môžete použiť čistiaci prostriedok značky TEESA.
2. Stlačte a podržte hlavné tlačidlo, ak chcete spotrebič zapnúť. Rozsvieti sa modrá kontrolka.
3. Priložte stierku sacej hubice na čistený povrch a s použitím mierneho tlaku pohybujte z hora nadol. Tento krok opakujte, až kým nezostane povrch celkom vyčistený.  
Poznámka: Vyhnite sa nasávaniu prachu a nečistôt do čističa.

4. Nádrž na vodu je nutné vyprázdniť, ak dosiahne maximálnu úroveň naplnenia (označené "MAX").  
Poznámka: Odporúča sa vyprázdniť nádobku na vodu skôr, ako dosiahne maximálnu úroveň. V opačnom prípade sa môže malé množstvo vody dostať do ventilačného systému a tak spotrebič poškodiť.
5. Pred vyprázdnením nádobky najprv vypnite spotrebič stlačením hlavného vypínača.
6. Následne potiahnite za uzáver zásobníka vody a vylejte špinavú vodu do nádoby alebo drezu.
7. Zatvorte otvor pomocou uzáveru.
8. Po skončení používania stlačením tlačidla hlavného vypínača spotrebič vypnite. Kontrolka zhasne.  
Poznámka: Po každom použití spotrebič vyčistite (kapitola „Čistenie a skladovanie“) a plne ho nabite (kapitola „Pred prvým použitím“).

## ČISTENIE A SKLADOVANIE

### ČISTENIE

- Pred čistením sa uistite, že je zariadenie vypnuté.
- Odpojte saciu hubicu zo separátora stlačením aretačného tlačidla.
- Následne odpojte separátor stlačením aretačného tlačidla.
- Saciu hubicu a separátor očistite pod tečúcou vodou.
- Hlavnú jednotku spotrebiča vyčistite pomocou mäkkej, jemne navlhčenej handričky. Na čistenie nepoužívajte chemikálie ani rozpúšťadlá.
- **POZOR!** Hlavná jednotka spotrebiča obsahuje elektrické komponenty. Je zakázané čistenie spotrebiča pod tečúcou vodou, ponárať ho do vody, alebo inej tekutiny!
- Odpojte hlavicu stierky od rozprašovača a opláchnite ho pod tečúcou vodou.
- Handričku vyperte. Môžete ju vyprať v práčke.
- Po vyprázdnení nádob na vodu je nutné ich opláchnuť pod tečúcou vodou.
- Žiadne komponenty nie sú vhodné na umývanie v umývačke riadu.
- Po skončení čistenia nechajte spotrebič, diely a príslušenstvo uschnúť.

**Dôležité!** Pred každým ďalším použitím sa uistite, že všetky diely a príslušenstvo sú úplne suché!

## SKLADOVANIE

- Pred uskladnením sa uistite, že spotrebič je čistý, suchý, plne nabitý a nádoba na vodu prázdna.
- Skladujte na suchom, chladnom mieste, mimo dosahu detí.
- Spotrebič skladujte vo zvislej polohe.
- Počas skladovania nesmie byť spotrebič pripojený k napájaniu.

## ŠPECIFIKÁCIA

Technické parametre	Šírka stierky	28 cm / 17 cm
	Nádoba na špinavú vodu	150 ml
	Nádoba na čistú vodu	160 ml
	Výkon	12 W
	Stupeň krytia	IPX4
	Hlučnosť	65 dB
Napájanie	Adaptér	Vstup: AC 100 ~ 240 V; 50/60 Hz Výstup: DC 5 V/ 1 A
	Akumulátor	3,7 V; 2200 mAh
	Čas nabíjania akumulátora	do 3 h
	Čas nepretržitej prevádzky na batériu	do 40 min
Fyzické parametre	Hmotnosť	0,78 kg
	Rozmery	12,5 x 28 x 33,8 cm
Obsah balenia	Čistič okien	
	Príslušenstvo	Sacia hubica (28 cm)
		Sacia hubica (17 cm)
		Rozprašovač x1
		Nádoba na vodu / Predlžovacia trubica x2
		Zaistovacia matica x2
		Hlavica stierky s držiakom na handričku x1
		Handrička x1
	Držiak x1	
	Nabíjačka	
Návod na použitie		



**Slovensko**

**Správna likvidácia tohto produktu**

**(O odpade z elektronických zariadení a ich príslušenstva)**



(Platí v Európskej únii a v ostatných európskych krajinách so systémom triedeného odpadu) Toto označenie na výrobku alebo v dokumentácii znamená, že by nemal byť likvidovaný s inými domácimi zariadeniami po skončení svojho funkčného obdobia. Aby sa zabránilo možnému znečisteniu životného prostredia alebo poškodeniu ľudského zdravia nekontrolovanou likvidáciou odpadu, oddel'te ich prosíme od ďalších typov odpadov a recyklujte ich zodpovedne a podprite opätovné využitie materiálnych zdrojov. Domáci spotrebitelia by sa mali informovať u predajcu kde tento výrobok zakúpili ako ho správne recyklovať alebo kde by ho mohli odovzdať k recyklácii. Priemyselní používatelia by mali kontaktovať svojho dodávateľa a preveriť podmienky kúpnej zmluvy. Tento výrobok by sa nemal miešať s inými komerčnými produktmi, určenými na likvidáciu.







teesa®

[www.teesa.pl](http://www.teesa.pl)